



Hillrom™

The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205

Bruksanvisning
Produkt nr P205



1 5 0 5 9 4 R E V 9

Applicera serienummeretikett här
eller registrera serienummer

VERSION

© 2021 by Hill-Rom Services PTE Ltd. MED ENSAMRÄTT.

PATENT hillrom.com/patents

Kan omfattas av ett eller flera patent. Gå till webbplatsen ovan. Hill-Rom-företagen är innehavare av europeiska, amerikanska och andra patent och patentansökningar under utredning.

Enheter med serienummer 51-XXXXX är tillverkade av:

HILL-ROM, INC.
4349 CORPORATE ROAD
CHARLESTON, SC 29405, USA

Enheter med serienummer 52-XXXXX eller 53-XXXXX tillverkas av:

HILL-ROM SERVICES PRIVATE LIMITED
1 YISHUN AVENUE 7
SINGAPORE 768923

EC REP och EU-importör:

WELCH ALLYN LIMITED
NAVAN BUSINESS PARK
DUBLIN ROAD
NAVAN, CO. MEATH
C15 AW22, IRLAND

Auktoriserad sponsor i Australien:

WELCH ALLYN AUSTRALIA PTY. LTD
UNIT 4.01, 2-4 LYONPARK ROAD
MACQUARIE PARK NSW 2113
TELEFON 1800 650 083

Ingen del av denna text får reproduceras eller vidareändras i någon form eller på något sätt, elektroniskt eller mekaniskt, inklusive fotokopiering, inspelning eller genom ett informations- eller nedladdningssystem utan skriftligt tillstånd från Hill-Rom Services, PTE Ltd. (Hill-Rom).

Informationen i denna handbok är konfidentiell och får inte lämnas ut till tredje part utan föregående skriftligt medgivande av Hill-Rom.

Informationen i denna handbok kan komma att ändras utan föregående meddelande. Hill-Rom förbinder sig ej att vare sig uppdatera eller aktualisera informationen i denna handbok.

Hill-Rom förbehåller sig rätten att utan föregående meddelande ändra utformning, specifikationer och modeller. Den enda produktgaranti Hill-Rom lämnar är den uttryckliga skriftliga garantin som medföljer vid inköp eller inhyrning av dess produkter.

Denna handbok (150594) var ursprungligen publicerad och levererad på engelska. En lista över tillgängliga översättningar kan erhållas genom att kontakta Hill-Rom.

Meddelande till användare och patienter i EU – Alla allvarliga tillbud som inträffar i samband med denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och berörd myndighet i den medlemsstat där användaren eller patienten är bosatt.

Produktbilder och etiketter används endast i illustrativt syfte. Faktiska produkter och etiketter kan variera.

Nionde utgåvan, 2021-05

Första tryckning 2007

3M™ är ett varumärke som tillhör 3M Company.

Cough Pause™, Hillrom™ och Hill-Rom™ är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Hill-Rom Services, Inc.

Underwriters Laboratories Inc.® är ett registrerat varumärke som tillhör Underwriters Laboratories Inc.

UL-logotypen är ett registrerat varumärke som tillhör Underwriters Laboratories, Inc.

The Vest™ är ett varumärke eller registrerat varumärke som tillhör Hill-Rom Services PTE Ltd.

Viraguard® är ett registrerat varumärke som tillhör Veridien Corporation.

Virex® är ett registrerat varumärke som tillhör Diversey, Inc.

Byt ut denna handbok (150594) om den är skadad och/eller inte går att läsa.

Kontakta Hill-Rom för produktsupport eller för att beställa fler exemplar av denna handbok (150594):

- I USA, ring Hill-Rom på 800-426-4224.
- Utanför USA, kontakta din distributör eller lokala Hill-Rom-representant, eller besök respiratorycare.hill-rom.

Referensdokument

The Vest™-system för luftvägsrening, modellerna 104, 105 och 205, servicehandbok (183192 – Nordamerika; 150754 – internationellt)

Innehållsförteckning

Version	i
Användning	1
Indikationer för användning	1
Avsedda patienter	1
Avsedda användare	1
Inledning	1
Symboler	2
Dokumentsymboler	2
Produktsymboler	2
Säkerhetsföreskrifter	7
Kontraindikationer	7
Relativa kontraindikationer	7
Funktioner	12
Luftpulsgenerator	12
Handtag	13
Fjärrkontroll	13
Höjdsjusteringsspak	13
Låsbara hjul	13
Stativ	13
Förvaringskorg	13
Anslutningsportar för luftslang	13
Luftslangar	13
Manöverpanel	13
Konturskum (tillval)	13
Montering	14
Bruksanvisning	15
Sätta på engångsvästarna för enpatientsbruk	15
Omlottväst	15
Helväst	16
Anslut luftslangens ändar	16
Installera luftpulsgeneratoren	19
Programversion	20
Använda The Vest™-system för luftvägsrening, programversion 1.20....	20
Ställa in och använda ett nytt programläge	22

Använda programläget	25
Ställa in och använda ett nytt rampläge	26
Använda rampläget	29
Kontrollera vad tidsmätaren visar	31
Ändra språk	31
Inaktivera programlägena (program- och ramplägen)	32
Ange anpassade standardinställningar	33
Använda The Vest™-system för luftvägsrening, programversion 1.22 ...	35
Normalt läge	36
Ställa in och använda läget New Program (nytt program)	38
Använda programläget	42
Ställa in och använda ett nytt rampläge	45
Använda rampläget	48
Kontrollera vad tidsmätaren visar	51
Ändra språk	51
Inaktivera programlägena (program- och ramplägen)	52
Ange anpassade standardinställningar	53
Flytta luftpulsgeneratoren	57
Höja eller sänka luftpulsgeneratoren	59
Rengöring	60
Allmän rengöring	61
Ångrengöring	61
Borttagning av svåra fläckar	61
Desinficera	62
Underhåll	62
Förväntad livslängd	62
Instruktioner för kassering	63
Engångsvästar och reservdelar	64
Mäta storlek för engångsvästar	66
Servicesamtal	66
Felsökning	66
Det går inte att slå på luftpulsgeneratoren	67
Inga luftpulser till engångsvästen	67
"Please Call For Service" (Ring för service) visas på skärmen ...	67

En luftslang lossnar från luftpulsgeneratorn eller engångsplagg under drift.....	67
På skärmen visas "RESTARTING" (startar om).....	67
Specifikationer.....	68
Klassificering och normer	69
Vanliga frågor.....	75

NOTERINGAR:

ANVÄNDNING

The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205 har utvecklats för effektiv rening av luftvägarna. Systemet består av en engångsväst som är fäst till en luftpulsgenerator som snabbt blåser upp och tömmer västen. Detta gör att bröstkorgen varsamt trycks in och släpps upp vilket skapar ett luftflöde i lungorna. Denna metod förflyttar slem mot de stora luftvägarna där det kan avlägsnas genom hostning eller sugning. Den här typen av behandling för luftvägsrening kallas HFCWO (High Frequency Chest Wall Oscillation).

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205 är avsedd att hålla luftvägarna fria när läkaren valt extern manipulering av thorax som behandling. Indikationer för den här formen av behandling beskrivs av American Association of Respiratory Care (AARC) i riktlinjerna för postural dräneringsterapi. Enligt AARC:s riktlinjer omfattar specifika indikationer på extern manipulering av thorax bevis eller tecken på kvarvarande sekret, bevis på att patienten har svårt att göra sig av med sekret eller tecken på atelektas orsakat av slemblockering. The Vest™-systemet för luftvägsrening är också indikerat för extern manipulering av thorax för att främja luftvägsrening eller förbättra bronkial dränering i syfte att samlas in slem för diagnostisk utvärdering.

AVSEDDA PATIENTER

The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205 kan användas för pediatrika och geriatrika patienter. Systemet möjliggör användning på flera olika patienttyper genom att erbjuda ett urval av väststorlekar för användning tillsammans med luftpulsgeneratoren.

AVSEDDA ANVÄNDARE

Användarna av systemet är särskilda vårdgivare i akutvårdsmiljöer.

INLEDNING

Den här handboken innehåller anvisningar om förberedelse, användning och underhåll av The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205. Den ska användas som referens. Granska alla avsnitt noggrant innan du använder systemet.

Använd The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205 enligt läkares ordination.

SYMBOLER

DOKUMENTSYMBOLER

I den här handboken används olika typsnitt och symboler som gör det lättare att läsa och förstå innehållet:




- Standardtext – används för löpande text.
- **Text i fetstil** – betonar ett ord eller en fras.
- **OBS!** – drar uppmärksamheten till speciell information eller viktiga instruktioner.
- VARNING eller FÖRSIKTIGHET
















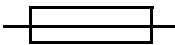





- VARNING uppmärksammar dig på situationer eller händelser som kan påverka patientens eller användarens säkerhet. Om en varning inte följs kan patienten eller användaren bli skadad.
- FÖRSIKTIGHET uppmärksammar dig på särskilda förfaranden eller försiktighetsåtgärder som måste följas för att utrustningen inte ska skadas.












PRODUKTSYMBOLER

Dessa symboler används eventuellt på din modell av The Vest™-system för luftvägsrening:

Symbol	Definition
	Typ B-utrustning med en F-typ tillämpad del i enlighet med EN 60601-1. (The Vest™ plagget är den tillämpade delen och den högsta temperaturen på den överstiger inte 41,7 °C (107,1 °F) under driftförhållanden).
	Farlig spänning i enheten kan utgöra en risk för elektriska stötar. (Gäller inte enheter som uppfyller ANSI/AAMI ES60601-1(2005) + AMD(2012).
	ON -knappen (på) startar luftpulsgeneratorn (startar behandling, blåser upp engångsvästen, går till nästa skärm under programmering, startar enheten när den är pausad).

Symbol	Definition
OFF 	OFF -knappen (av) stoppar luftpulsgeneratorn (stoppar behandling, släpper ut luften ur engångsvästen, pausar behandling, går till föregående skärm under programmering).
	Inställning av Frequency (frekvens)
	Inställning av Pressure (tryck)
	Inställning av Time (tid)
	Upp -pilknappen – ökar inställningen av frekvens, tryck eller tid .
	Ned -pilknappen – minskar inställningen av frekvens, tryck eller tid .
	Uttag för fjärrkontroll
	Gäller: Se medföljande dokument. (Gäller enheter som överensstämmer med UL60601-1.)
	Klass II-utrustning (dubbelisolerad) i enlighet med EN60601-1.
IP21	Skyddad mot inträngande av objekt med diameter 12,0 mm samt vertikalt fallande vattendroppar.

Symbol	Definition
	Läs bruksanvisningen.
	Medicinskt – Allmän medicinteknisk utrustning avseende elektriska stötar, brand och mekaniska faror endast i enlighet med: ANSI/AAMI ES60601-1(2005) + AMD (2012) CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14E336914
	Enheter med serienummer 51-XXXXX och 52-XXXXX uppfyller dessa standarder: Medicinteknisk utrustning med avseende på elektrisk stöt, brand, mekaniska eller andra angivna risker endast i enlighet med UL/EN/IEC 60601-1 och CAN/CSA C22.2 nr 601.1.
	The Vest™-systemet för luftvägsrening, modell 205, uppfyller det europeiska direktivet 93/42/EEG för medicintekniska produkter.
	Identifierar en utbytbar säkringslänk i en elektronisk krets.
	Miljöskydd: Elektronisk utrustning ska inte kasseras som hushållsavfall. Lämna om möjligt till återvinning. Vänd dig till de lokala myndigheterna eller en återförsäljare för att få information om återvinning.
	Spraya inte.
	Katalognummer
	Satsnummer
	Serienummer

Symbol	Definition
	Medicinteknisk produkt
	Auktoriserad representant för Europeiska gemenskapen
	Unik enhetsidentifiering
	Temperatur för transport och förvaring
	Relativ luftfuktighet för transport och förvaring
	Atmosfärtryck för transport och förvaring
	Ömtåligt
	Denna sida upp
	Förvaras torrt
	Staplingsgräns. Det maximala antalet identiska paket som kan staplas på det understa paketet.
	Tillverkningsdatum

Symbol	Definition
	Tillverkare
	Tillverkare och tillverkningsdatum
	Icke-steril
	För flera användningsområden på en enda patient
<p data-bbox="150 695 247 724">Rx Only</p>	Läkarordination krävs (endast för USA).
	(Endast för produkter till Föbundsrepubliken Brasilien) InMetro Net Connection Corporation-logotypen (NCC)
	Riv upp här
	Maximal säker arbetsbelastning
	Utrustningens totalvikt

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

KONTRAINDIKATIONER



VARNING:

Varning – Om det förekommer patientförhållanden som gör att användningen av The Vest™-system för luftvägsrening kan utgöra en risk för patienten, **så ska du inte använda enheten förutom enligt vad som rekommenderas av läkare**. Dödsfall eller allvarliga skador kan uppstå.

The Vest™-system för luftvägsrening är **kontraindicerat** under följande förhållanden:

- huvud- och/eller nackskada som inte har stabiliserats
- aktiv blödning med hemodynamisk instabilitet

RELATIVA KONTRAINDIKATIONER

Om patienten lider av ett eller flera av tillstånden nedan ska behandling av patienten noga övervägas från fall till fall innan du bestämmer dig för att använda The Vest™-system för luftvägsrening.

- intrakraniellt tryck (ICP) > 20 mmHg eller patienter hos vilka ett ökat intrakraniellt tryck ska undvikas
- okontrollerad hypertoni
- hemodynamisk instabilitet
- lungödem som förknippas med kronisk hjärtinsufficiens
- bronkopleural fistel
- subkutant emfysem
- stora pleurautgjutningar eller empyem
- nyligen utförd operation på matstrupen
- aktiv eller nyligen inträffad större hemoptys
- lungemboli
- okontrollerade luftvägar med risk för aspiration som till exempel sondmatning eller nyligen intagen måltid
- utvidgad buk
- bronkospasm
- misstänkt lungtuberkulos
- nylig placering av transvenös eller subkutan pacemaker
- nyligen utförd epidural spinalinfusion eller spinalanestesi
- nyligen utförd ryggradsoperation eller akut ryggradsskada

- revbensfrakturer med eller utan flail chest
- operationssår eller vävnad under läkning eller nya hudtransplantat eller lambåer på thorax
- brännskador, öppna sår och hudinfektioner på thorax
- lungkontusion
- osteomyelit av revbenen
- osteoporosis
- koagulopati
- smärtupplevelse i bröstväggen.

LÄS ALLA ANVISNINGAR FÖRE ANVÄNDNING

OBS!

Var noga med säkerheten när elektronisk utrustning används, särskilt när barn är närvarande. Följ alla anvisningar i bruksanvisningen.



VARNING:

Varning – Åtlyd alla **varningar** och försiktighetsmeddelanden i handboken och säkerhetsinformationen nedan för att undvika personskada och/eller skada på utrustningen:

- **Varning** – Dra ut strömladden till systemet omedelbart efter att du har använt det.
- **Varning** – Använd inte systemet nära lättantändliga kemikalier och produkter, inklusive lättantändliga narkosmedel. Om inte detta iakttas kan personskada eller skador på utrustningen inträffa.
- **Varning** – Uppsikt av vuxen krävs vid behandling på barn.
- **Varning** – Enligt amerikansk (USA) lagstiftning får denna utrustning endast säljas till eller på begäran av läkare.
- **Varning** – Övervaka systemet noga när det används av eller nära barn eller patienter med begränsad fysisk förmåga eller med nedsatt kognitiv förmåga.
- **Varning** – Placera slangar och strömkabel utom räckhåll för barn för att förhindra strypling.
- **Varning** – Förvara eller använd inte enheten i närheten av husdjur, skadedjur eller oönskade barn.
- **Varning** – Använd systemet endast för det avsedda användningsområdet. Använd endast de tillbehör som anges av tillverkaren.

**VARNING:**

(Varningar, forts.) Åtlyd alla **varningar** och försiktighetsmeddelanden i handboken och säkerhetsinformationen nedan för att undvika personskada och/eller skada på utrustningen:

- **Varning** – Använd inte obehöriga delar eller tillbehör tillsammans med denna enhet.
- **Varning** – Använd bara av Hill-Rom godkända slangar och västar för att undvika allergiska hudreaktioner.
- **Varning** – Använd inte enheten i närheten av en värmekälla som t.ex. en öppen spis eller radiator.
- **Varning** – Använd inte enheten i en dammig miljö.
- **Varning** – Använd inte enheten i en mycket fuktig miljö.
- **Varning** – Patienter som har svårt att avlägsna sekret från de övre luftvägarna (t.ex. de med DMD eller annan svår neuromuskulär eller neurologisk rubbning) kan behöva specialbehandling som manuell eller maskinell hjälp att hosta, eller andra tekniker tillsammans med behandling med The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205. Rådgör med en läkare innan beslut tas om ytterligare behandling.
- **Varning** – Byt ut engångsvästen för enpatientsbruk mellan olika patienter för att förhindra korskontamination.
- **Varning** – Endast behöriga personer bör utföra service på enheten.

OBS!

Använd denna kontaktinformation om service behövs:

- I USA, ring Hill-Rom på 800-426-4224.
- Utanför USA, kontakta din distributör eller lokala Hill-Rom-representant, eller gå till www.hill-rom.com.
- **Varning** – Använd **inte** luftpulsgeneratorn utan att engångsvästen och luftslangarna är anslutna.
- **Varning** – Smörjmedel får **inte** användas om det är svårt att ansluta slangarna till luftpulsgeneratorn eller engångsvästen.
- **Varning** – Smörjmedel får **inte** användas om det är svårt att ansluta fjärrkontrollen till luftpulsgeneratorn.
- **Varning** – Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.



VARNING:

(Varningar, forts.) Åtlyd alla **varningar** och försiktighetsmeddelanden i handboken och säkerhetsinformationen nedan för att undvika personskada och/eller skada på utrustningen:

- **Varning** – Se till att inte äta eller dricka under en behandlingssession.
- **Varning** – Låt inte västen sitta på patienten under långa tidsperioder utan att det finns en tygbarriär mellan patienten och västen.
- **Varning** – Om enheten måste kopplas ur/isoleras från strömförsörjningen ska nätsladdens kontakt dras ut ur ingången baktill på luftpulsgeneratorn eller också ska kontakten i den andra änden dras ut ur eluttaget.
- **Varning** – Se till att luftpulsgeneratorn är placerad så att du snabbt och utan hinder kan koppla ut nätsladden ur strömförsörjningen om så behövs.
- **Varning** – Kassera The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205-produkten i enlighet med lokal lagstiftning.
- **Varning** – Kontrollera detta för att skydda patient och vårdgivare mot den totala ljudenergin från enhetens användning:
 - Att enheten inte används av en patient och/eller vårdgivare i mer än 12 timmar per dag.
 - Håll ett minsta avstånd på 0,5 m mellan enhet och patient och vårdgivare när enheten används.
- **Varning** – Den här produkten innehåller ett kemiskt ämne som i delstaten Kalifornien är känt för att orsaka cancer och medfödda missbildningar eller andra reproduktiva skador.
- **Varning** – The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205 är MR-osäker. Utsätt inte systemet för någon magnetresonansmiljö (MR).

NOTERINGAR:

- Systemet kan utgöra en risk för projektilskador på grund av förekomst av ferromagnetiska material som kan attraheras av MR-magnetkärnan.
- Systemet kanske inte fungerar korrekt på grund av de starka magnetiska fält och radiofrekvensfält som genereras av MR-utrustningen.
- **Varning** – Vissa patienter med historia av anfall kan drabbas av anfall under eller efter behandlingen.

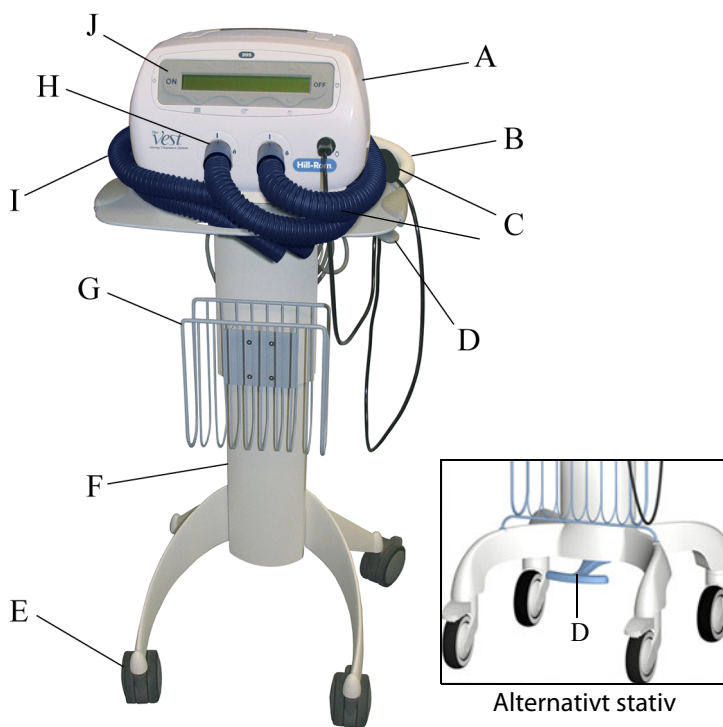
**VARNING:**

(Varningar, forts.) Åtlyd alla **varningar** i handboken och säkerhetsinformationen nedan för att undvika personskada och/eller skada på utrustningen:

- **Varning** – Vissa patienter kan uppleva illamående, yrsel eller huvudvärk när de använder behandlingen. Vi rekommenderar att patienter avstår från att utföra någon behandling under en tid efter att ha ätit. Om patienter upplever dessa symptom rekommenderar vi att de tar pauser under behandlingen.
- **Varning** – Patienter som har externa portar eller utrustning (till exempel katetrar, matningsslangar, trakeostomirör) måste vara försiktiga så att platsen och/eller utrustningen stöts innan behandlingen påbörjas.
- **Varning** – För patienter med bröstimplantat måste du följa läkarens föreskrifter och vara försiktig innan du utför behandlingen.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

FUNKTIONER



A	Luftpulsgenerator	F	Stativ
B	Handtag	G	Förvaringskorg
C	Fjärrkontroll	H	Anslutningsportar för luftslang
D	Höjdsjusteringsspak	I	Luftslangar
E	Fyra låsbara hjul	J	Manöverpanel

LUFTPULSGENERATOR

När luftpulsgeneratorn är ansluten på rätt sätt styr den engångsvästen och levererar pulsationer till bröstväggen.

HANDTAG

Handtaget gör det möjligt att förflytta enheten runt i ett rum eller från ett rum till ett annat.

FJÄRRKONTROLL

Fjärrkontrollen kan användas istället för **ON/OFF** (på/av) för att pausa eller återställa luftpulsgeneratorn.

HÖJDSJUSTERINGSSPAK

Höjdsjusteringsspaken kan användas för att höja eller sänka luftpulsgeneratorn till bekväm arbetshöjd.

LÅSBARA HJUL

De låsbara hjulen ser till att stativet och luftpulsgeneratorn inte oavsiktligt börjar röra sig.

STATIV

Luftpulsgeneratorn placeras på stativet.

FÖRVARINGSKORG

Förvaringskorgen kan användas för att lagra engångsvästar.

ANSLUTNINGSPORTAR FÖR LUFTSLANG

Luftslangarna ansluts till luftpulsgeneratorn vid anslutningsportarna på luftpulsgeneratorns framsida.

LUFTSLANGAR

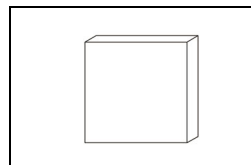
Engångsvästen ansluts till luftpulsgeneratorn med hjälp av luftslangarna.

MANÖVERPANEL

Manöverpanelen visar lägen, systeminställningar och systemmeddelanden.

KONTURSKUM (TILLVAL)

Konturskummet (P/N 300177000) är ett valfritt tillbehör. Skummet bidrar till komfort för patienter med Hickman-kateter, subkutan venport och/ eller G-rör.



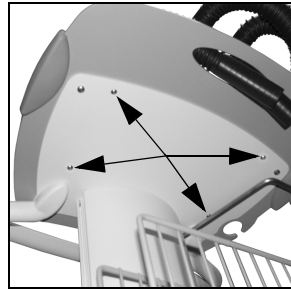
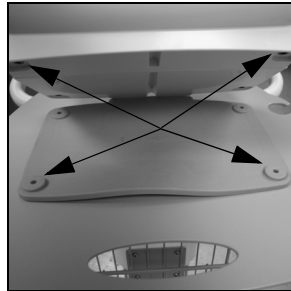
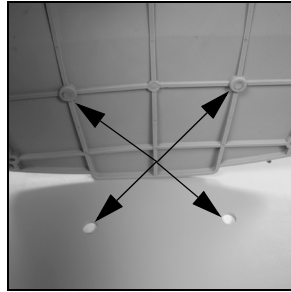
MONTERING

1. Rikta in de två tapparna på gummimattan med fästhål i den övre delen av stativet.
2. Rikta in de båda hålen i den nedre delen av luftpulsgeneratoren mot tapparna på gummimattan.

OBS!

Skärmen på luftpulsgeneratoren är riktad mot sidan av stativet som korgen sitter på.

3. Skruva i de fyra skruvarna för att montera luftpulsgeneratoren på stativet.
4. Dra åt, men inte för hårt, de fyra skruvarna med den medföljande skiftnyckeln.



BRUKSANVISNING



VARNING:

Varning – Om du ändrar ordinerade inställningar kan ett ojusterat eller dåligt sittande plagg orsaka ineffektiv behandling eller skada patienten.

SÄTTA PÅ ENGÅNGSVÄSTARNA FÖR ENPATIENTSBRUK

OBS!

För att undvika statisk laddning bör ett enda bomullsskikt användas under engångsplagget.

Omlottväst

1. Vänd patienten mot dig.
2. Omlottvästen ska inte vara uppblåst. Börja med att lägga den plant på sängen så att den ligger längs med patientens bål.
3. Rulla patienten bort från dig och över på den öppna delen av omlottvästen.
4. Placera omlottvästen precis nedanför patientens armhålor och fortsätt att dra den runt patientens bål.
5. Rulla patienten till ryggläge.
6. Dra omlottvästens båda ändar runt patientens bröst och fäst tillfälligt båda ändarna i varandra med hjälp av kardborrfästena.



Be patienten att andas in djupt och fäst sedan omlottvästens båda ändar så att den passar nära kroppen utan att det känns obekvämt. Du ska kunna få in en handflata mellan omlottvästen och kroppen.

Helväst

OBS!

För att undvika statisk laddning bör ett enda bomullsskikt användas under engångsplagget.

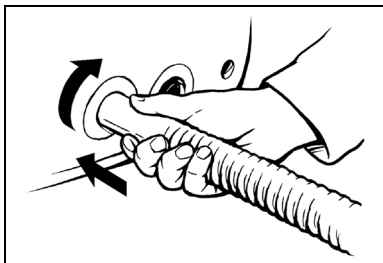
1. Dela på västens främre flikar i kardborrfästena på helvästen.
2. Vänd västen så att de främre flikarna möts framtill på patienten. Trä i patientens armar genom armhålen i västen.
3. Med helvästen helt tömd på luft använder du kardborrbanden för att fästa västens främre flikar i varandra. Du ska få plats med en knuten hand mellan helvästen för enpatientsbruk och patientens kropp innan du blåser upp västen.
4. Kontrollera att det finns mellan 8 och 10 cm (3 till 4 tum) utrymme mellan den nedre kanten av västens framsida och patienten.
5. Justera kardborrbanden på axelremmarna så att helvästens nederkant går jäms med den övre delen av patientens höftben.



ANSLUT LUFTSLANGENS ÄNDAR

1. Anslut respektive luftslang enligt följande:

Före ena änden av luftslangen in i luftslangsanslutningsporten på luftpulsgeneratoren. Vrid slangen något när du trycker in den i västens slanguttag så blir det lättare att fästa den.



OBS!

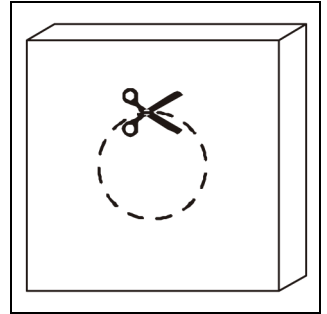
Om patienten har en Hickman-kateter, Port-a-Cath och/eller G-rör, kan det för patientens bekvämlighet hjälpa att använda konturskumplast (art.nr. 300177000) runt portplatsen.

Placera skumplasten så här:

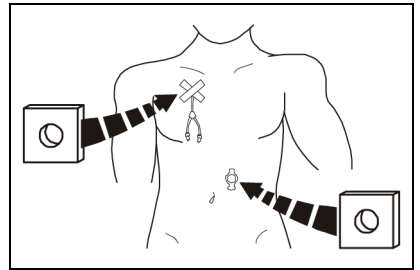
OBS!

Konturskumplasten är inte steril.

2. Klipp ur ett hål i mitten för att skapa en "munk"-form i skumplasten.



3. Placera det öppna "munk"-hålet rakt över portplatsen.



4. Anslut luftslangarna till uttagen på engångsvästen.

Omlottväst

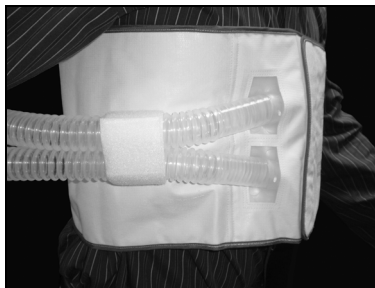
- a. Avlägsna den avrivningsbara etiketten från engångsvästen.



- b. För in den andra änden av varje luftslang minst 5 cm (2 tum) i engångsvästens slanguttag.



- c. Använd kardborröglorna på sidan av engångsvästen för att hålla luftslangarna för att hålla luftslangarna i rätt läge.

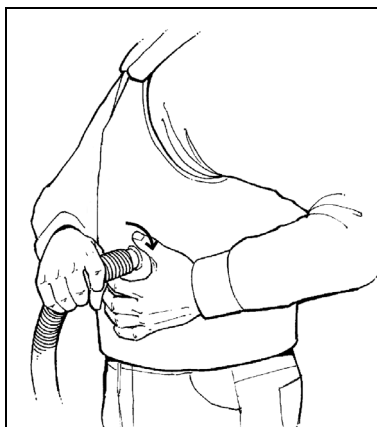


OBS!

Västen kan bäras med luftslangsportarna var som helst runt bröstet så länge det är bekvämt.

Helväst

För andra änden av respektive luftslang in i engångsvästens slanguttag. Vrid slangarna något när du trycker in dem i västens slanguttag så blir det lättare att få dem på plats.



OBS!

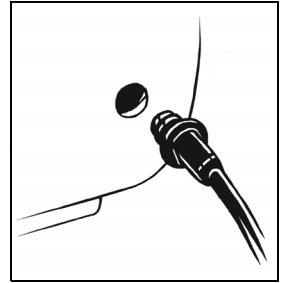
The Vest™-system för luftvägsrening kan användas med patienten sittande, liggande eller stående.

INSTALLERA LUFTPULSGENERATORN

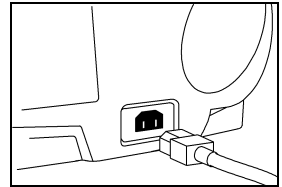
1. Installera fjärrkontrollen i luftpulsgeneratoren.

OBS!

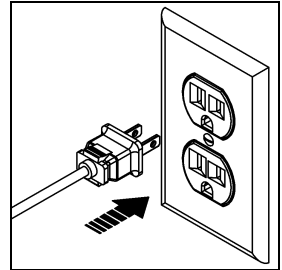
Det är valfritt att använda fjärrkontrollen.



2. Sätt i strömsladden i uttaget på baksidan av luftpulsgeneratoren.

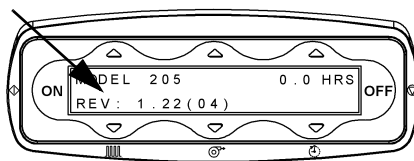


3. Anslut strömsladden till ett passande vägguttag.



PROGRAMVERSION

Programversionen visas i öppningsfönstret när enheten kopplas in i ett växelströmsuttag. X.XX är programvarans version; (XX) är programvarans revidering.



Programversion	Anvisningar
1.20	Gå till "Använda The Vest™-system för luftvägsrening, programversion 1.20" på sidan 20.
1.22	Gå till "Använda The Vest™-system för luftvägsrening, programversion 1.22" på sidan 35.

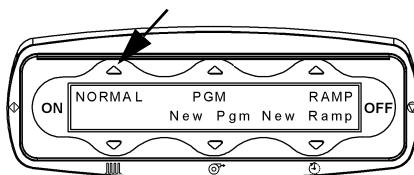
ANVÄNDA THE VEST™-SYSTEM FÖR LUFTVÄGSRENING, PROGRAMVERSION 1.20

Kontrollera att enheten är installerad på rätt sätt. När strömmen anslutits kan enhetens skärm vara tom i upp till 15 sekunder. Sedan visas modellnumret och totalt antal behandlingstimmor för enheten. Denna skärmvisning visas i 10 sekunder eller tills du trycker på knappen **ON** (på).

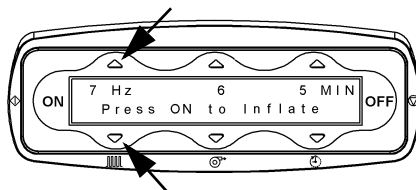
OBS!

Visa totalt antal behandlingstimmor genom att trycka på **OFF** (av) när enheten visar huvudmenyn.

- Tryck på **upp**-pilen ovanför **NORMAL** för standardläge. På skärmen visas de senaste programmerade inställningarna för frekvens, tryck och behandlingstid (antingen fabriksinställningarna eller de inställningar som vårdpersonalen har programmerat utifrån läkarens ordination).
- Bekräfta inställningarna som visas på skärmen. Om inställningarna stämmer överens med den ordinerade behandlingen går du vidare till steg 3. I annat fall ändrar du inställningarna så att de stämmer överens med ordinationen.



- a. Ändra inställningen genom att trycka på **upp-** och **ned-** pilknapparna tills den frekvens som stämmer med den ordinerade behandlingen visas på skärmen. Inställningen av frekvens eller Hertz (Hz) kan anges till mellan 5 och 20 cykler per sekund.



- b. Ändra inställningen av tryck genom att trycka på de mellersta **upp-** eller **ned-** pilknapparna tills det tryck som stämmer med den ordinerade behandlingen visas på skärmen. Trycket kan ställas in mellan 1 och 10.
- c. Ändra inställningen av behandlingstid genom att trycka på **upp-** eller **ned-** pilknapparna till höger tills den behandlingstid som stämmer med den ordinerade behandlingen visas på skärmen. Behandlingstiden kan ställas in på mellan 1 och 60 minuter.

OBS!

Det är inte nödvändigt att stoppa behandlingen för att ändra inställningarna. Om bakgrundsskärmen stängs av automatiskt trycker du på valfri knapp för att återställa den till läget **ON** (på).

3. Tryck på **ON**-knappen (på). Engångsvästen fylls med luft.

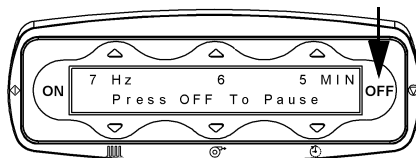


OBS!

Enheten är i detta läge i ungefär 10 minuter innan den stängs av.

4. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att starta behandlingen. Den inställda behandlingstiden visas och räknas ned till noll.
5. Gör så här om behandlingen behöver avbrytas tillfälligt:

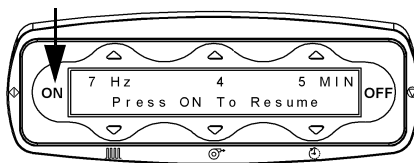
- a. Tryck en gång på **OFF**-knappen (av) eller fjärrkontrollen. Enheten avbryter pulsationerna men inställningarna visas fortfarande på skärmen.



OBS!

När enheten är pausad släpps luften ut ur engångsvästen.

- b. Återuppta behandlingen igen genom att trycka på **ON**-knappen (på) eller fjärrkontrollen igen.

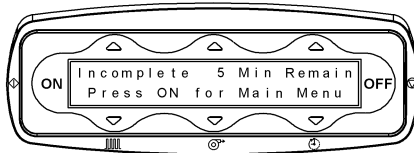


6. Tryck på **OFF**-knappen (av) om behandlingen måste avslutas innan den är klar.

OBS!

Skärmen stängs inte av när du trycker på **OFF**-knappen (av).

7. När du trycker på **OFF**-knappen (av) töms engångsvästen och meddelandet "Incomplete X Min Remain" (ej klar – X min återstår) visas på skärmen. Tryck på **ON**-knappen (på) för att komma till huvudskärmen.



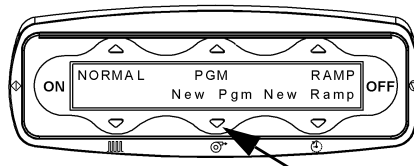
8. När behandlingen är klar:

- a. Meddelandet "Session Complete" (sessionen avslutad) visas.
- b. Pulsationerna upphör.
- c. Engångsvästen töms.
- d. Koppla omedelbart bort systemet från strömkällan.
- e. Ta bort luftslangarna från luftslangsportarna på engångsvästen.
- f. Ta av engångsvästen från patienten.



STÄLLA IN OCH ANVÄNDA ETT NYTT PROGRAMLÄGE

I läget New Program (nytt program) kan du programmera upp till åtta (8) punkter med olika inställningar inom en och samma behandling.

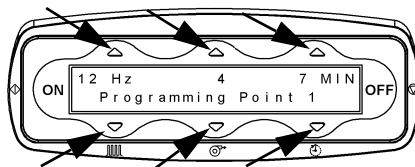


1. Tryck på **ned**-pilen under **New Pgm** (nytt program) för att skapa ett nytt program. På skärmen visas den första programmeringspunktens inställningar för frekvens, tryck och behandlingstid.

OBS!

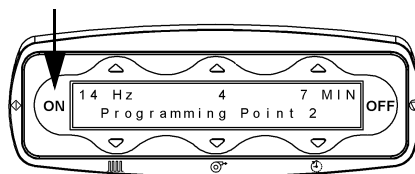
Alla inställningar kan anpassas till patienten. Du kan programmera upp till 8 olika programmeringspunkter, var och en med sin egen kombination av frekvens, tryck och behandlingstid.

2. För programmeringspunkt 1, om inställningen stämmer överens med den ordinerade behandlingen, ska du gå vidare till steg 3.



Annars ska du justera inställningarna så att de stämmer överens med ordinationen genom att trycka på **upp-** och **ned-**pilarna för frekvens, tryck och behandlingstid.

3. När du har ställt in Programming Point 1 (programmeringspunkt 1) går du vidare till Programming Point 2 (programmeringspunkt 2) genom att trycka på



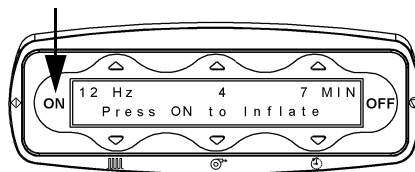
ON-knappen (på). Vill du gå till föregående programmeringspunkt trycker du på **OFF**-knappen (av). Ändra inställningarna så att de stämmer överens med ordinationen och upprepa detta för alla 8 programmeringspunkterna.

4. Om inte alla 8 programmeringspunkterna behövs ställer du **efter** programmeringspunkt 2 in tiden till 0 MIN för följande segment och trycker på **ON**-knappen (på) för att gå framåt genom de återstående programmeringspunkterna.

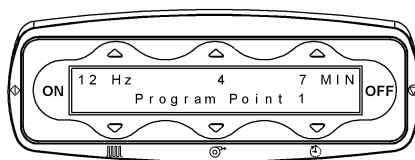
OBS!

När du har ändrat programmeringspunktens tid till 0 MIN och tryckt på **ON**-knappen (på) kommer du till början av programmet och kan påbörja behandlingen.

5. Tryck på **ON**-knappen (på). Engångsvästen fylls med luft.
6. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att starta programmet. Den angivna behandlingstiden visas och räknas ned till noll för varje programmeringspunkt.



7. Behandlingen avslutas automatiskt när enheten har gått igenom alla programmeringspunkter.



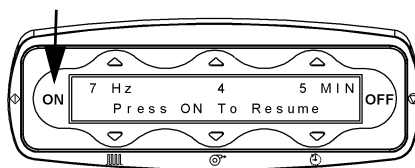
8. Gör så här om behandlingen behöver avbrytas tillfälligt:

- a. Tryck en gång på **OFF**-knappen (av) eller fjärrkontrollen. Enheten avbryter pulsationerna men inställningarna visas fortfarande på skärmen.

OBS!

När enheten är pausad släpps luften ut ur engångsvästen.

- b. Återuppta behandlingen igen genom att trycka på **ON**-knappen (på) eller fjärrkontrollen igen.

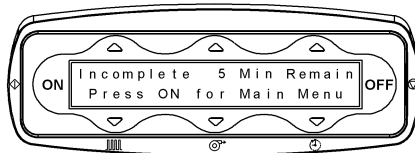


9. Tryck på **OFF**-knappen (av) om behandlingen måste avslutas innan den är klar.

OBS!

Skärmen stängs inte av när du trycker på **OFF**-knappen (av).

10. När du trycker på **OFF**-knappen (av) töms engångsvästen och meddelandet "Incomplete X Min Remain" (ej klar – X min återstår) visas på skärmen. Tryck på **ON**-knappen (på) för att komma till huvudskärmen.



11. När behandlingen är klar:

- a. Meddelandet "Session Complete" (sessionen avslutad) visas.



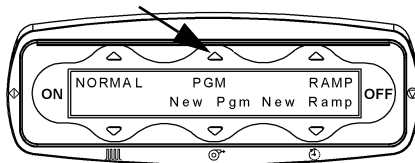
- b. Pulsationerna upphör.
c. Engångsvästen töms.
d. Koppla omedelbart bort systemet från strömkällan.
e. Ta bort luftslangarna från luftslangsportarna på engångsvästen.

- f. Ta av engångsvästen från patienten.

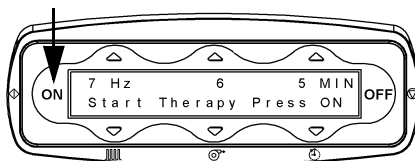
ANVÄNDA PROGRAMLÄGET

Gör det möjligt för vårdgivaren att använda ett tidigare skapat nytt programläge, Se "Ställa in och använda ett nytt programläge" på sidan 22.

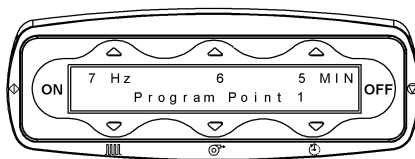
1. Tryck på **upp**-pilen ovanför **PGM** (program) för att köra ett tidigare skapat program eller valt standardprogram.



2. Tryck på **ON**-knappen (på). Engångsvästen fylls med luft.
3. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att starta programmet. Den angivna behandlingstiden visas och räknas ned till noll för varje programmeringspunkt.



4. Behandlingen avslutas automatiskt när enheten har gått igenom alla programmeringspunkter.

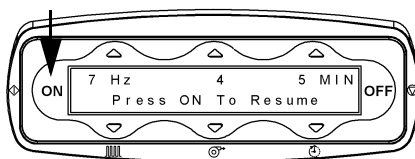


5. Gör så här om behandlingen behöver avbrytas tillfälligt:
 - a. Tryck en gång på **OFF**-knappen (av) eller fjärrkontrollen. Enheten avbryter pulsationerna men inställningarna visas fortfarande på skärmen.

OBS!

När enheten är pausad släpps luften ut ur engångsvästen.

- b. Återuppta behandlingen igen genom att trycka på **ON**-knappen (på) eller fjärrkontrollen igen.

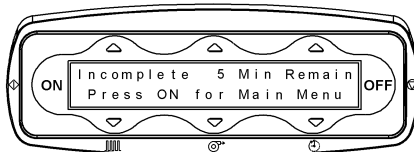


6. Tryck på **OFF**-knappen (av) om behandlingen måste avslutas innan den är klar.

OBS!

Skärmen stängs inte av när du trycker på **OFF**-knappen (av).

7. När du trycker på **OFF**-knappen (av) töms engångsvästen och meddelandet "Incomplete X Min Remain" (ej klar – X min återstår) visas på skärmen. Tryck på **ON**-knappen (på) för att komma till huvudskärmen.



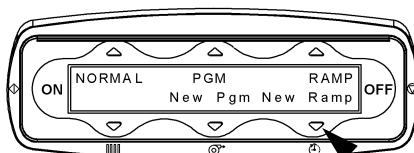
8. När behandlingen är klar:
- Meddelandet "Session Complete" (sessionen avslutad) visas.
 - Pulsationerna upphör.
 - Engångsvästen töms.
 - Koppla omedelbart bort systemet från strömkällan.
 - Ta bort luftslangarna från luftslangsportarna på engångsvästen.
 - Ta av engångsvästen från patienten.



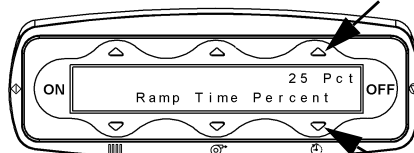
STÄLLA IN OCH ANVÄNDA ETT NYTT RAMPLÄGE

Gör det möjligt för vårdgivaren att skapa ett nytt rampprogram som ger en bekväm övergång för patienten från en lägre inställning till en högre inställning under en begränsad period av behandlingen.

1. Tryck på **ned**-pilen under **New Ramp** (ny ramp) för att ändra programinställningarna.



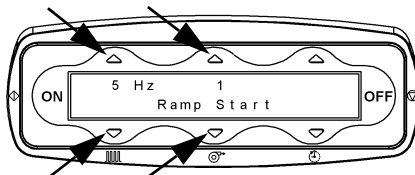
2. Kontrollera inställningarna som visas på skärmen. Ramp Time Percent (ramptidsprocent) är den del av behandlingstiden som krävs för att öka från den inledande inställningen **Ramp Start** (rampstart) till inställningen **Ramp End** (rampslut). Ändra inställningen av procent till ordinerad behandling genom att trycka på **upp**- eller **ned**-pilarna till höger.



3. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att gå vidare till nästa skärmvisning.
4. Kontrollera inställningarna av frekvens och tryck för startinställningen, Ramp Start (rampstart).

- a. Ändra inställningen genom att trycka på **upp**- och **ned**-pilknapparna tills den frekvens som stämmer med den ordinerade behandlingen visas på skärmen. Inställningen av frekvens eller Hertz (Hz) kan anges till mellan 5 och 20 cykler per sekund.

- b. Ändra inställningen av tryck genom att trycka på de mellersta **upp**- eller **ned**-pilknapparna tills det tryck som stämmer med den ordinerade behandlingen visas på skärmen. Trycket kan ställas in mellan 1 och 10.

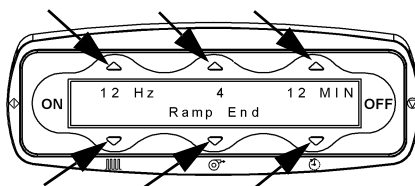


5. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att gå vidare till nästa skärmvisning.
6. Kontrollera inställningarna som visas på skärmen. Frekvens och tryck för slutinställningen **Ramp End** (rampslut) visas som behandlingstid.

- a. Ändra inställningen genom att trycka på **upp**- eller **ned**-pilknapparna tills den frekvens som stämmer med den ordinerade inställningen visas på skärmen. Inställningen av frekvens eller Hertz (Hz) kan anges till mellan inställningen Ramp Start (rampstart) och 20 cykler per sekund.

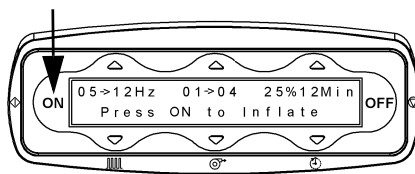
- b. Ändra inställningen av tryck genom att trycka på de mellersta **upp**- eller **ned**-pilknapparna tills det tryck som stämmer med den ordinerade inställningen visas på skärmen. Trycket kan ställas in mellan inställningen Ramp Start (rampstart) och 10.

- c. Ändra inställningen av behandlingstid genom att trycka på **upp**- eller **ned**-pilknapparna till höger tills den behandlingstid som stämmer med den ordinerade behandlingen visas på skärmen. Behandlingstiden kan ställas in på mellan 1 och 60 minuter.

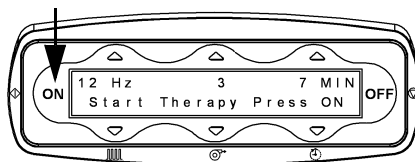


7. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att gå vidare till nästa skärmvisning. På skärmen visas en summering av det rampprogram du just skapat.

8. Tryck på **ON**-knappen (på). Engångsvästen fylls med luft.



9. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att starta behandlingen. Skärmen visar ordet Ramping (rampning) under rampdelen av programmet. Den totala behandlingstiden visas och räknas ned till noll.



OBS!

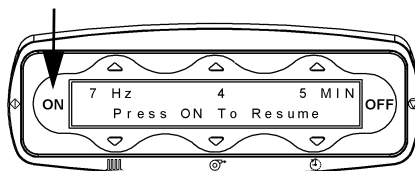
Behandlingsinställningar **kan inte** ändras under rampning.

10. Gör så här om behandlingen behöver avbrytas tillfälligt:
- Tryck en gång på **OFF**-knappen (av) eller fjärrkontrollen. Enheten avbryter pulsationerna men inställningarna visas fortfarande på skärmen.

OBS!

När enheten är pausad släpps luften ut ur engångsvästen.

- Återuppta behandlingen igen genom att trycka på **ON**-knappen (på) eller fjärrkontrollen igen.

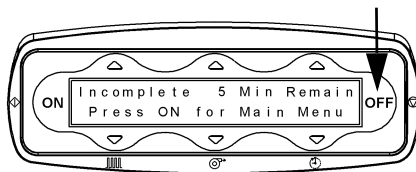


11. Tryck på **OFF**-knappen (av) om behandlingen måste avslutas innan den är klar.

OBS!

Skärmen stängs inte av när du trycker på **OFF**-knappen (av).

12. När du trycker på **OFF**-knappen (av) töms engångsvästen och meddelandet "Incomplete X Min Remain" (ej klar – X min återstår) visas på skärmen. Tryck på **ON**-knappen (på) för att komma till huvudskärmen.



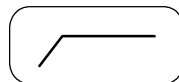
13. När behandlingen är klar:

- Meddelandet "Session Complete" (sessionen avslutad) visas.
- Pulsationerna upphör.
- Engångsvästen töms.
- Koppla omedelbart bort systemet från strömkällan.
- Ta bort luftslangarna från luftslangsportarna på engångsvästen.
- Ta av engångsvästen från patienten.

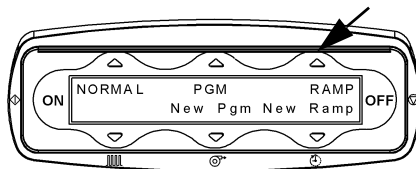


ANVÄNDA RAMPLÄGET

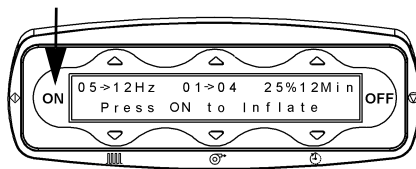
Gör det möjligt för vårdgivaren att köra ett tidigare skapat rampprogram, Se "Ställa in och använda ett nytt rampläge" på sidan 45.



1. Tryck på **upp**-pilen ovanför **RAMP** för att köra ett tidigare skapat rampprogram.

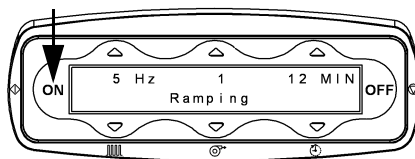


2. De programmerade punkterna visas. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att gå vidare till nästa skärmvisning.



3. Tryck på **ON**-knappen (på). Engångsvästen fylls med luft.

4. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att starta programmet. Skärmen visar ordet Ramping (rampning) under rampdelen av programmet. Den totala behandlingstiden visas och räknas ned till noll.



OBS!

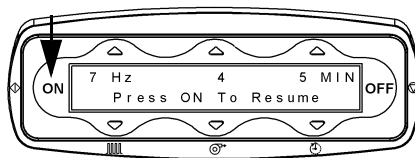
Behandlingsinställningar **kan inte** ändras under rampning.

5. Gör så här om behandlingen behöver avbrytas tillfälligt:
 - a. Tryck en gång på **OFF**-knappen (av) eller fjärrkontrollen. Enheten avbryter pulsationerna men inställningarna visas fortfarande på skärmen.

OBS!

När enheten är pausad släpps luften ut ur engångsvästen.

- b. Återuppta behandlingen igen genom att trycka på **ON**-knappen (på) eller fjärrkontrollen igen.

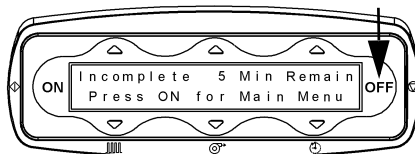


6. Tryck på **OFF**-knappen (av) om behandlingen måste avslutas innan den är klar.

OBS!

Skärmen stängs inte av när du trycker på **OFF**-knappen (av).

7. När du trycker på **OFF**-knappen (av) töms engångsvästen och meddelandet "Incomplete X Min Remain" (ej klar – X min återstår) visas på skärmen. Tryck på **ON**-knappen (på) för att komma till huvudskärmen.



8. När behandlingen är klar:

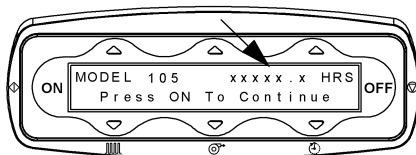
- Meddelandet "Session Complete" (sessionen avslutad) visas.
- Pulsationerna upphör.
- Engångsvästen töms.
- Koppla omedelbart bort systemet från strömkällan.
- Ta bort luftslangarna från luftslangsportarna på engångsvästen.
- Ta av engångsvästen från patienten.



KONTROLLERA VAD TIDSMÄTAREN VISAR

Tidsmätarens visning dyker upp på skärmen när du ansluter enheten. Du kan också öppna tidsmätarens visning på följande sätt:

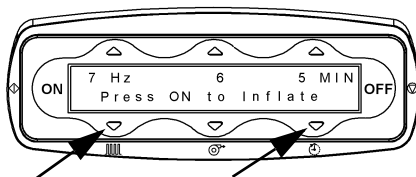
- Plugga in enheten och tryck på knappen **ON** (på). Tryck sedan på knappen **OFF** (av).



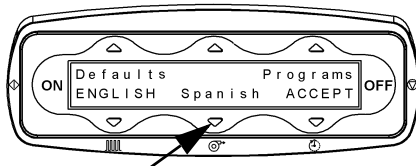
Tidsmätaren visas på skärmen.

ÄNDRA SPRÅK

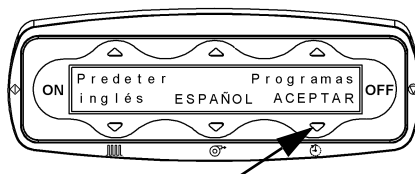
- Tryck på **upp**-pilknappen ovanför **NORMAL**. Normalt läge visas.
- Tryck på de två **yttre ned**-pilknapparna i minst 3 sekunder (eller tills skärmen ändras).



- Tryck på den mittersta **ned**-pilknappen tills önskat språk visas i enbart versaler.



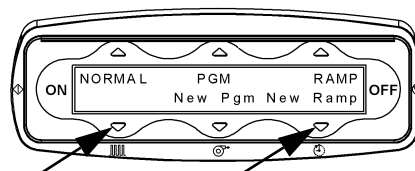
- Godkänn ändringen genom att trycka på **ned**-pilknappen längst till höger.



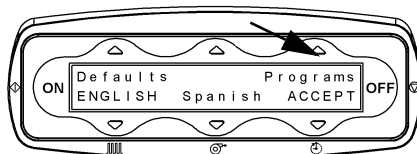
- När du har godkänt ändringen startas systemet automatiskt om och går tillbaka till huvudskärmen på valt skärm.
- När du ser huvudskärmen ska du koppla ur enheten och koppla in den igen. Enheten omkonfigureras automatiskt till det valda språket.

INAKTIVERA PROGRAMLÄGENA (PROGRAM- OCH RAMPLÄGEN)

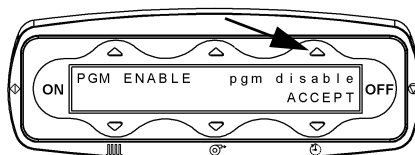
- Tryck på vänster **upp**-pilknapp ovanför **NORMAL**. Normalt läge visas.
- Tryck på de **två yttre ned**-pilknapparna i minst **3 sekunder**, eller tills skärmen ändras.



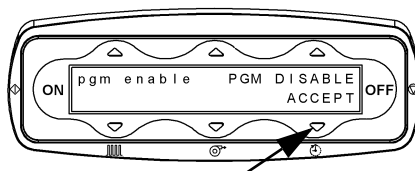
- Tryck på höger **upp**-pilknapp ovanför **Programs** (program).



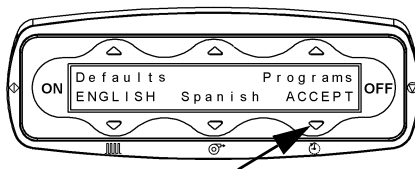
- Tryck på höger **upp**-pilknapp ovanför **pgm disable** (program inaktivt). Det ändras till **PGM DISABLE**.



- Godkänn ändringen genom att trycka på den högra **ned**-pilknappen under **ACCEPT** (godkänn).



- Godkänn alla ändringar och avsluta menyn genom att trycka på den högra ned-pilknappen under ordet **ACCEPT** (godkänn).



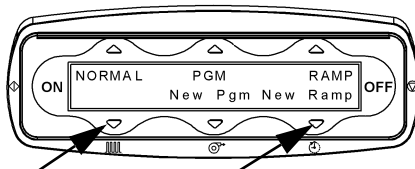
- När du har godkänt ändringen startas systemet automatiskt om och går tillbaka till huvudskärmen i läget **NORMAL**. Du kan inte längre se program- eller ramplägesprogrammen.
- Växla tillbaka till programläge genom att upprepa stegen från steg 2.

OBS!

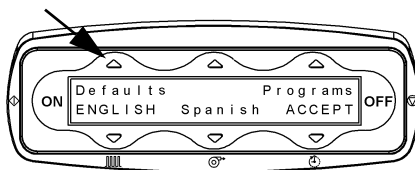
Tryck på **upp**-pilknappen ovanför **pgm enable** (program aktivt) efter steg 4 för att aktivera programläget. (Det ändrar **pgm enable** till **PGM ENABLE**).

Ange anpassade standardinställningar

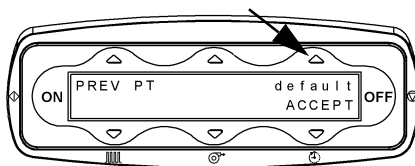
- Tryck på vänster **upp**-pilknapp ovanför **NORMAL**. Normallägeskärmen visas.
- Tryck på de **två yttre ned**-pilarna i minst **3 sekunder** eller tills skärmen ändras.



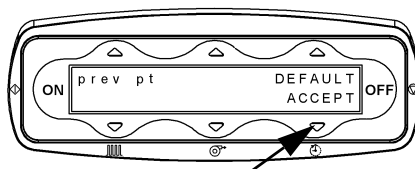
- Tryck på vänster **upp**-pilknapp ovanför **Defaults** (standarder).



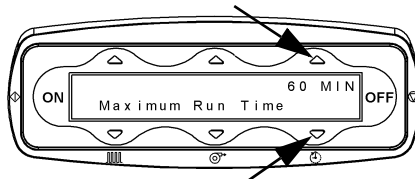
- Tryck på höger **upp**-pilknapp ovanför **default** (standard). (Det ändrar default till **DEFAULT**).



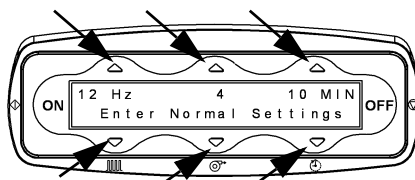
5. Godkänn ändringen genom att trycka på höger **ned**-pilkknapp under **ACCEPT** (godkänn).



6. Ändra Maximum **Run Time** (maximal körtid) med **upp**- och **ned**-pilkknapparna över och under **MIN** och tryck på knappen **ON** (på).

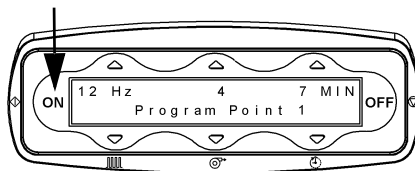


7. Ställ in standardinställningar för frekvens, tryck och tid för normalläge genom att justera respektive med **upp**- och **ned**-pilkknapparna och tryck på **ON**-knappen (på).

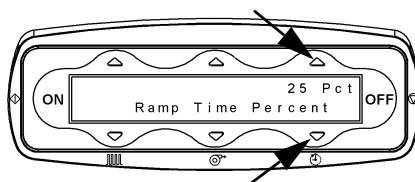


8. Justera standardinställningarna för **Program Mode** (programläge) genom att ställa in varje **Programming Point** (programmeringspunkt) sekventiellt. Tryck på **ON**-knappen (på) för att gå vidare till nästa programmeringspunkt.
9. Ändra frekvens, tryck och tid för varje **Program Point** (programpunkt, 1 t.o.m. 8) eller ändra tiden till noll efter programpunkt 3 för att föregående punkt till slutpunkt.

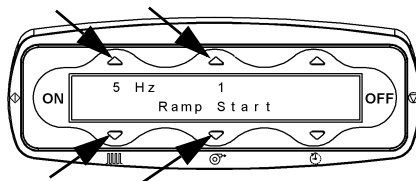
10. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att gå vidare till nästa standardinställning.



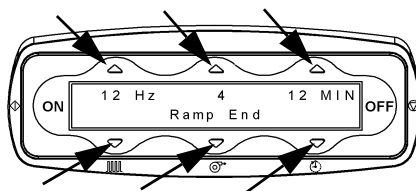
11. Ändra **Ramp Time Percent** (ramptidsprocent) för läget **Default Ramp** (standardramp) med höger **upp**- och **ned**-pilkknappar och tryck på **ON**-knappen (på).



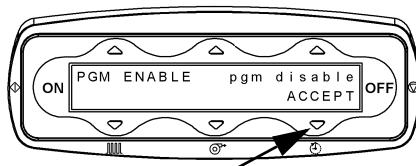
12. Ändra **Ramp Start**, **Frequency** och **Pressure**-inställningarna (rampstart, frekvens och tryck) standard **Ramp Mode** (rampläge) med hjälp av de vänstra och mellersta **upp**- och **ned**-pilknapparna och tryck på **ON**-knappen (på).



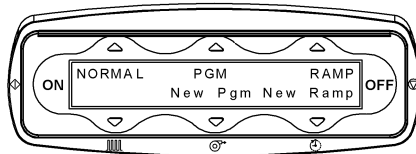
13. Justera **Ramp End**-inställningarna (rampslut) för **standardrampläget**, frekvens, tryck och tid med hjälp av **upp**- och **ned**-pilknapparna och tryck på **ON**-knappen (på).



14. Godkänn alla ändringar genom att trycka på den högra **ned**-pilen under **ACCEPT** (godkänn).



15. När du har godkänt ändringen startas systemet automatiskt om och går tillbaka till huvudskärmen.



16. Växla tillbaka till föregående patientstandardläge genom att upprepa stegen och välja **prev pt** (föregående patient) istället för **default** (standard).

ANVÄNDA THE VEST™-SYSTEM FÖR LUFTVÄGSRENING, PROGRAMVERSION 1.22

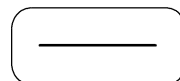
Kontrollera att enheten är installerad på rätt sätt. När strömmen anslutits kan enhetens skärm vara tom i upp till 15 sekunder. Sedan visas modellnumret, totalt antal behandlingstimmor för enheten samt programversionen. Denna skärmvisning visas i 10 sekunder eller tills du trycker på knappen **ON** (på).

OBS!

Visa totalt antal behandlingstimmor genom att trycka på **OFF** (av) när enheten visar huvudmenyn.

NORMALT LÄGE

Normalt läge använder en frekvens-, tryck- och tidsinställning för hela behandlingssessionen.



1. Tryck på **upp**-pilknappen ovanför **NORMAL** för standardanvändarläge.

På skärmen visas de senaste programmerade inställningarna för frekvens, tryck och

behandlingstid (antingen

fabriksinställningarna eller de inställningar som vårdpersonalen har programmerat utifrån läkarens ordination).

2. Bekräfta inställningarna som visas på skärmen. Om inställningarna stämmer överens med den ordinerade behandlingen går du vidare till steg 3. I annat fall ändrar du inställningarna så att de stämmer överens med ordinationen.

- a. Ändra inställningen

genom att trycka

på **upp**- och **ned**-pilknapparna tills

den frekvens som

stämmer med den ordinerade

behandlingen visas på skärmen. Inställningen av frekvens eller Hertz (Hz) kan anges

till mellan 5 och 20 cykler per sekund.

- b. Ändra inställningen

av tryck genom att

trycka på de

mellersta **upp**- eller

ned-pilknapparna

tills det tryck som

stämmer med den

ordinerade behandlingen visas på skärmen. Trycket kan ställas in mellan

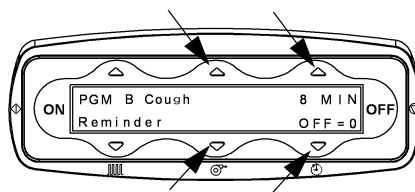
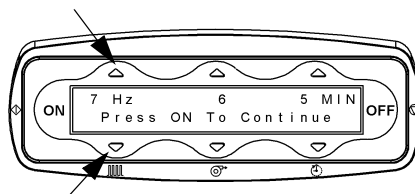
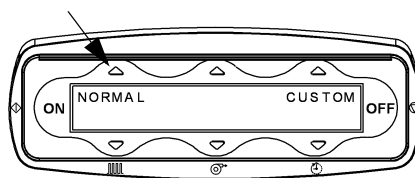
1 och 10.

- c. Ändra inställningen av behandlingstid genom att trycka på **upp**-

eller **ned**-pilknapparna till höger tills den behandlingstid som

stämmer med den ordinerade behandlingen visas på skärmen.

Behandlingstiden kan ställas in på mellan 1 och 60 minuter.



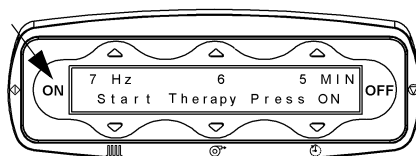
OBS!

Det är inte nödvändigt att stoppa behandlingen för att ändra inställningarna.

3. Tryck på **ON**-knappen (på). Engångsvästen fylls med luft.

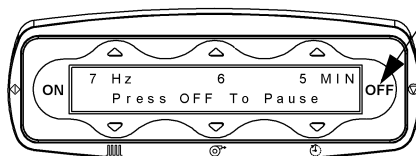
OBS!

Enheten är i detta läge i ungefär 10 minuter innan den stängs av.



4. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att starta behandlingen. Den inställda behandlingstiden visas och räknas ned till noll.
5. Gör så här om behandlingen behöver avbrytas tillfälligt:

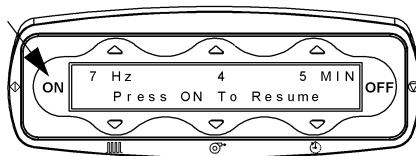
- a. Tryck en gång på **OFF**-knappen (av) eller fjärrkontrollen. Enheten avbryter pulsationerna men inställningarna visas fortfarande på skärmen.



OBS!

När enheten är pausad släpps luften ut ur engångsvästen.

- b. Återuppta behandlingen igen genom att trycka på **ON**-knappen (på) eller fjärrkontrollen igen.

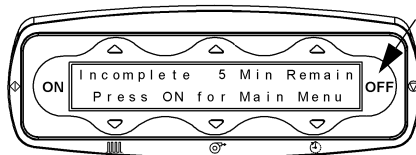


6. Tryck på **OFF**-knappen (av) två gånger om behandlingen måste avslutas innan den är klar.

OBS!

Skärmen stängs inte av när du trycker på **OFF**-knappen (av).

7. När du trycker på **OFF**-knappen (av) två gånger töms engångsvästen och då visas meddelandet "Incomplete X Min Remain" (ej klar – X min återstår) på skärmen. Tryck på **ON**-knappen (på) för att komma till huvudskärmen.

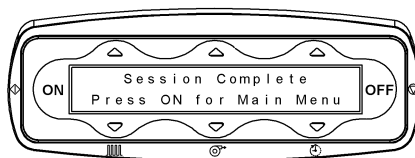


8. När behandlingen är klar:

a. Meddelandet
"Session Complete"
(sessionen avslutad)
visas.

b. Pulsationerna
upphör.

c. Engångsvästen töms.

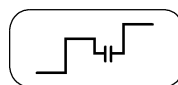


9. Koppla bort systemet från strömkällan.

10. Ta bort luftslangarna från luftslangsportarna på engångsvästen.

11. Ta av engångsvästen.

STÄLLA IN OCH ANVÄNDA LÄGET NEW PROGRAM (NYTT PROGRAM)



I läget New Program (nytt program) kan du programmera lägena Program A och Program B, med upp till åtta punkter vardera och olika inställningar inom en och samma behandlingssession. Det medger också programmering av funktionen Cough Pause™ (påminnelse om att hosta).

OBS!

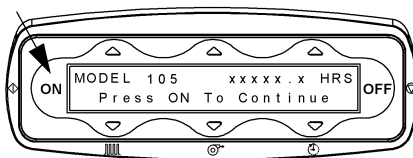
Alla inställningar kan anpassas till patienten. Du kan programmera upp till 8 olika programmeringspunkter, var och en med sin egen kombination av frekvens, tryck och behandlingstid.



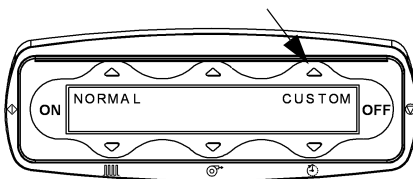
VARNING:

Varning – Rådgör alltid med din läkare innan du ändrar ordinerade inställningar. Annars kan personskada uppstå.

1. Tryck på **ON**-knappen (på).

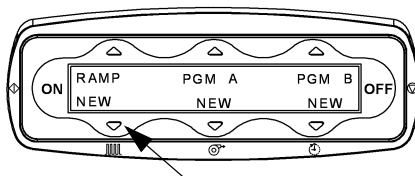


2. Tryck på **upp**-pilknappen
ovanför **CUSTOM**
(anpassat).

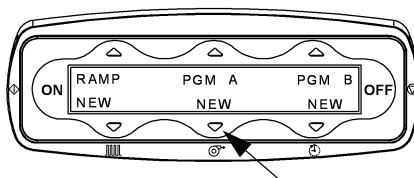


3. Gör något av följande:

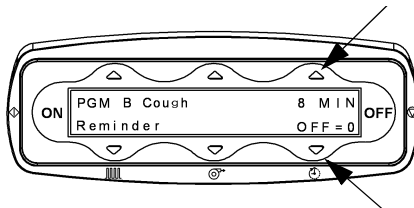
- a. Programmera rampläget genom att trycka på **ned**-pilen under **RAMP NEW** (ny ramp) och Se "Ställa in och använda ett nytt rampläge" på sidan 45.



- b. Programmera Program A eller Program B genom att trycka på **ned**-pilknappen under **PGM A NEW** (nytt program A) eller **PGM B NEW** (nytt program B) och sedan gå till steg 4.

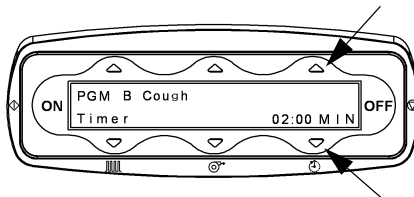


4. Tryck på **upp**- eller **ned**-pilen för varaktigheten för *Cough Pause™ Reminder* (tid mellan pauser för hosta). Noll (0) stänger av funktionen Cough Pause™.



5. Tryck på **ON** (på) för att gå till nästa skärm.

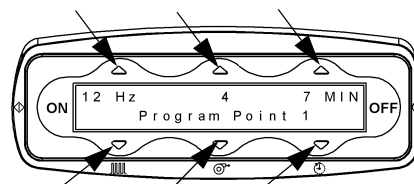
6. Tryck på **upp**- eller **ned**-pilen för att välja pausens varaktighet. Detta anger hur länge enheten ska pausa för hosta.



7. Tryck på **ON** (på) för att gå till nästa skärm.

8. För programmeringspunkt 1, om inställningen stämmer överens med ordinerad behandling, fortsätt till steg 9.

Annars ska du justera inställningarna så att de stämmer överens med ordinationen genom att trycka på **upp**- och **ned**-pilknapparna för frekvens, tryck och behandlingstid.



9. När du har ställt in programmeringspunkt 1 går du vidare till programmeringspunkt 2 genom att trycka på **On**-knappen-

knappen (på).

Vill du gå till föregående programmeringspunkt trycker du på

OFF-knappen (av). Ändra inställningarna så att de stämmer överens med ordinationen och upprepa detta för alla 8 programmeringspunkterna.

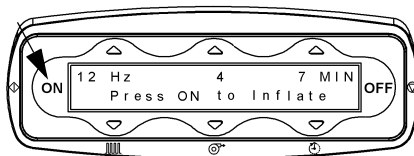
OBS!

Om inte alla 8 programmeringspunkterna behövs ställer du, **efter** att ha programmerat den sista ordinerade programmeringspunkten, in tiden till 0 MIN för följande segment.

När du har ändrat programmeringspunktens tid till 0 MIN och tryckt på **ON**-knappen (på) kommer du till början av programmet och kan påbörja behandlingen.

10. Tryck på **ON**-knappen (på). Engångsvästen fylls med luft.

11. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att starta programmet. Den angivna behandlingstiden visas och räknas ned till noll för varje programmeringspunkt.



12. Följande inträffar när tiden för paus för hosta uppnås:

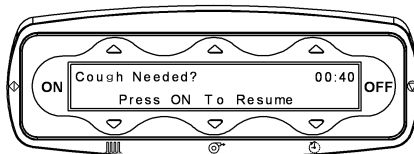
a. Enheten pausas.

b. Displayen visar en timer för pausens varaktighet.

c. Västen töms på luft.

13. När pausen inträffar ska patienten hosta så som ordinerat.

14. När timern når noll fylls västen med luft och sedan fortsätter behandlingen.

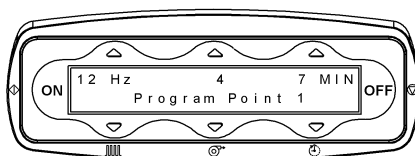


OBS!

Tryck på knappen **OFF** (av) för att pausa enheten om det behövs ytterligare tid.

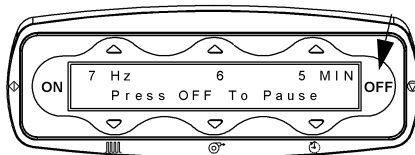
Du kan återuppta behandlingen innan paustimern går ut genom att trycka på **ON** (på) eller klämma ihop fjärrkontrollen.

15. Behandlingen avslutas automatiskt när enheten har gått igenom alla programmeringspunkter.



16. Gör så här om behandlingen behöver avbrytas tillfälligt:

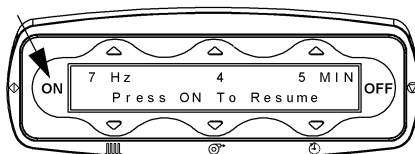
- a. Tryck en gång på **OFF**-knappen (av) eller fjärrkontrollen. Enheten avbryter pulsationerna men inställningarna visas fortfarande på skärmen.



OBS!

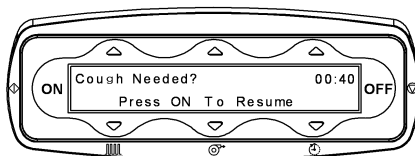
När enheten är pausad släpps luften ut ur engångsvästen.

- b. Återuppta behandlingen igen genom att trycka på **ON**-knappen (på) eller fjärrkontrollen igen.



17. Följande inträffar när tiden för paus för hosta uppnås:

- a. Enheten pausas.
b. Displayen visar en timer för pausens varaktighet.
c. Västen töms på luft.



18. När pausen inträffar ska patienten hosta så som ordinerat.
19. När timern når noll fylls västen med luft och sedan fortsätter behandlingen.

OBS!

Tryck på knappen **OFF** (av) för att pausa enheten om det behövs ytterligare tid.

Du kan återuppta behandlingen innan paustimern går ut genom att trycka på **ON** (på) eller klämma ihop fjärrkontrollen.

20. Tryck på **OFF**-knappen (av) två gånger om behandlingen måste avslutas innan den är klar.

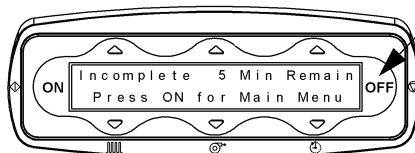
OBS!

Skärmen stängs inte av när du trycker på **OFF**-knappen (av).

21. När du trycker på **OFF**-knappen (av) två gånger töms engångsvästen och då visas meddelandet "Incomplete X Min

Remain" (ej klar – X min återstår) på skärmen.

Tryck på **ON**-knappen (på) för att komma till huvudskärmen för program och ramp.



22. När behandlingen är klar:

a. Meddelandet "Session Complete" (sessionen avslutad) visas.

b. Pulsationerna upphör.

c. Engångsvästen töms.



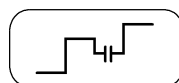
23. Koppla bort systemet från strömkällan.

24. Ta bort luftslangarna från luftslangsportarna på engångsvästen.

25. Ta av engångsvästen.

ANVÄNDA PROGRAMLÄGET

Kör ett tidigare skapat **nytt** programläge, Se "Ställa in och använda läget New Program (nytt program)" på sidan 38.

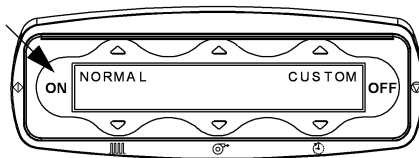




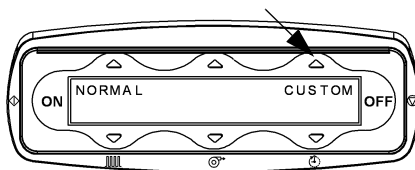
VARNING:

Varning – Rådgör alltid med din läkare innan du ändrar orderade inställningar. Annars kan personskada uppstå.

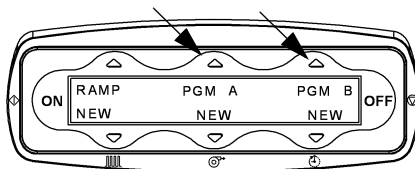
1. Tryck på **ON**-knappen (på).



2. Tryck på **upp**-pilknappen ovanför **CUSTOM** (anpassat).

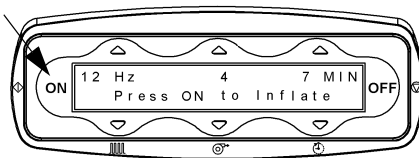


3. Tryck på **upp**-pilknappen ovanför **PGM A** (program A) eller **PGM B** (program B) för att köra tidigare skapat program eller valt standardprogram.

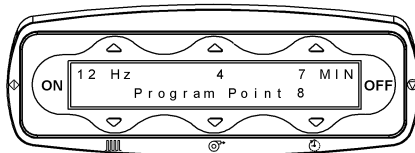


4. Tryck på **ON**-knappen (på). Engångsvästen fylls med luft.

5. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att starta programmet. Den angivna behandlingstiden visas och räknas ned till noll för varje programmeringspunkt.

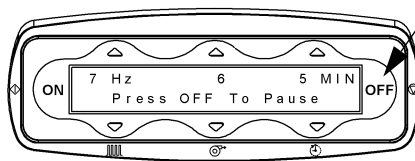


6. Behandlingen avslutas automatiskt när enheten har gått igenom alla programmeringspunkter.



7. Gör så här om behandlingen behöver avbrytas tillfälligt:

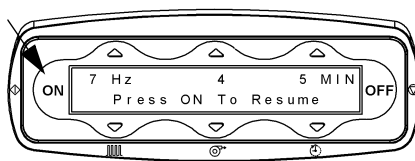
- a. Tryck en gång på **OFF**-knappen (av) eller fjärrkontrollen. Enheten avbryter pulsationerna men inställningarna visas fortfarande på skärmen.



OBS!

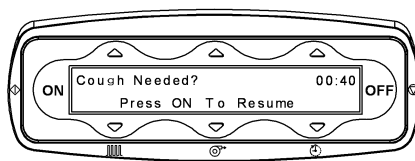
När enheten är pausad släpps luften ut ur engångsvästen.

- b. Återuppta behandlingen igen genom att trycka på **ON**-knappen (på) eller fjärrkontrollen igen.



8. Följande inträffar när tiden för paus för hosta uppnås:

- a. Enheten pausas.
- b. Displayen visar en timer för pausens varaktighet.
- c. Västen töms på luft.



9. När pausen inträffar ska patienten hosta så som ordinerat.
10. När timern når noll fylls västen med luft och sedan fortsätter behandlingen.

OBS!

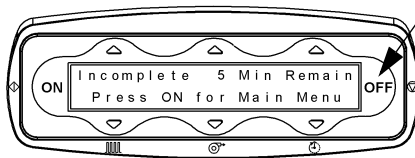
Tryck på knappen **OFF** (av) för att pausa enheten om det behövs ytterligare tid.

11. Du kan återuppta behandlingen innan paustimern går ut genom att trycka på **ON** (på) eller klämma ihop fjärrkontrollen.
12. Tryck på **OFF**-knappen (av) två gånger om behandlingen måste avslutas innan den är klar.

OBS!

Skärmen stängs inte av när du trycker på **OFF**-knappen (av).

13. När du trycker på **OFF**-knappen (av) två gånger töms engångsvästen och då visas meddelandet "Incomplete X Min Remain" (ej klar – X min återstår) på skärmen. Tryck på **ON**-knappen (på) för att komma till huvudskärmen för program och ramp.



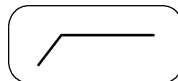
14. När behandlingen är klar:
- Meddelandet "Session Complete" (sessionen avslutad) visas.
 - Pulsationerna upphör.
 - Engångsvästen töms.



15. Koppla bort systemet från strömkällan.
 16. Ta bort luftslangarna från luftslangsportarna på engångsvästen.
 17. Ta av engångsvästen.

STÄLLA IN OCH ANVÄNDA ETT NYTT RAMPLÄGE

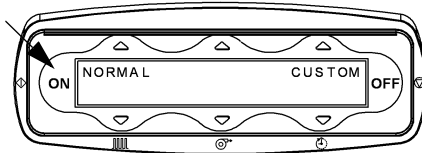
Skapar ett nytt rampprogram som gör en bekväm övergång för patienten från en lägre inställning till en högre inställning under en begränsad period av behandlingen.



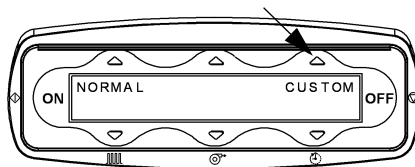
WARNING:

Varning – Rådgör alltid med din läkare innan du ändrar ordinerade inställningar. Om dessa anvisningar inte följs kan det resultera i att patienten skadas.

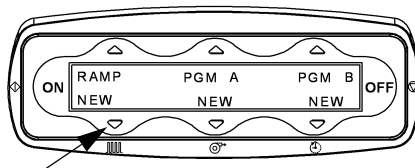
1. Tryck på **ON**-knappen (på).



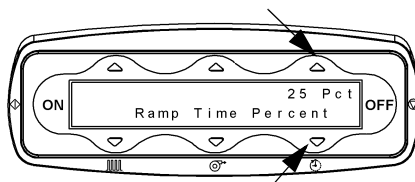
2. Tryck på **upp**-pilkknappen ovanför **CUSTOM** (anpassat).



3. Tryck på **ned**-pilkknappen under **New Ramp/New** (ny ramp/ny) för att ändra programinställningarna.



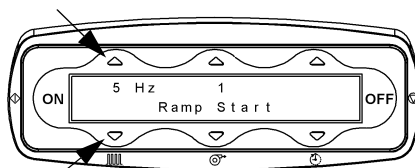
4. Kontrollera inställningarna som visas på skärmen. **Ramp Time Percent** (ramptidsprocent) är den del av behandlingstiden som krävs för att öka från den inledande



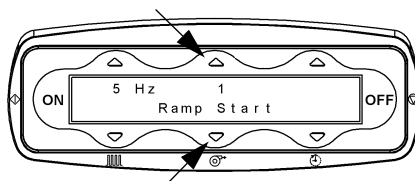
inställningen **Ramp Start** (rampstart) till inställningen **Ramp End** (rampslut). Ändra inställningen av procent till ordinerad behandling genom att trycka på **upp**- eller **ned**-pilkknapparna till höger.

5. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att gå vidare till nästa skärmvisning.
6. Kontrollera inställningarna av frekvens och tryck för startinställningen, **Ramp Start** (rampstart).

- a. Ändra inställningen genom att trycka på **upp**- och **ned**-pilkknapparna tills den frekvens som stämmer med den ordinerade behandlingen visas på skärmen. Inställningen av frekvens eller Hertz (Hz) kan anges till mellan 5 och 20 cykler per sekund.

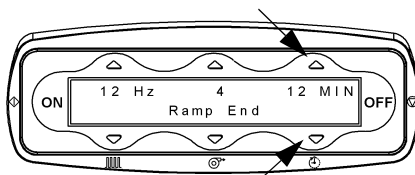


- b. Ändra inställningen av tryck genom att trycka på de mellersta **upp**- eller **ned**-pilkknapparna tills det tryck som stämmer med den

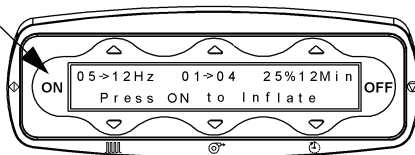


ordinerade behandlingen visas på skärmen. Trycket kan ställas in mellan 1 och 10.

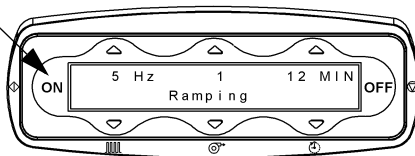
7. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att gå vidare till nästa skärmvisning.
8. Kontrollera inställningarna som visas på skärmen. Frekvens och tryck för slutinställningen **Ramp End** (rampslut) visas som behandlingstid.
 - a. Ändra inställningen genom att trycka på **upp-** eller **ned-** pilknapparna tills den frekvens som stämmer med den ordinerade inställningen visas på skärmen. Inställningen av frekvens eller Hertz (Hz) kan anges till mellan inställningen **Ramp Start** (rampstart) och 20 cykler per sekund.
 - b. Ändra inställningen av tryck genom att trycka på de mellersta **upp-** eller **ned-** pilknapparna tills det tryck som stämmer med den ordinerade inställningen visas på skärmen. Trycket kan ställas in mellan inställningen **Ramp Start** (rampstart) och 10.
 - c. Ändra inställningen av behandlingstid genom att trycka på **upp-** eller **ned-** pilknapparna till höger tills den behandlingstid som stämmer med den ordinerade behandlingen visas på skärmen. Behandlingstiden kan ställas in på mellan 1 och 60 minuter.



9. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att gå vidare till nästa skärmvisning. På skärmen visas en summering av det rampprogram du just skapat.



10. Tryck på **ON**-knappen (på). Engångsvästen fylls med luft.
11. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att starta behandlingen. Skärmen visar ordet "Ramping" (rampning) under rampdelen av programmet. Den totala behandlingstiden visas och räknas ned till noll.



OBS!

Behandlingsinställningar **kan inte** ändras under rampning.

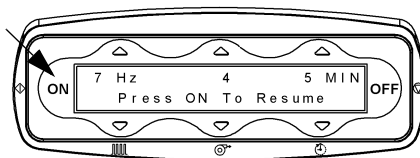
12. Gör så här om behandlingen behöver avbrytas tillfälligt:

- a. Tryck en gång på **OFF**-knappen (av) eller fjärrkontrollen. Enheten avbryter pulsationerna men inställningarna visas fortfarande på skärmen.

OBS!

När enheten är pausad släpps luften ut ur engångsvästen.

- b. Återuppta behandlingen igen genom att trycka på **ON**-knappen (på) eller fjärrkontrollen igen.

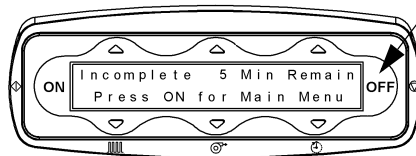


13. Tryck på **OFF**-knappen (av) två gånger om behandlingen måste avslutas innan den är klar.

OBS!

Skärmen stängs inte av när du trycker på **OFF**-knappen (av).

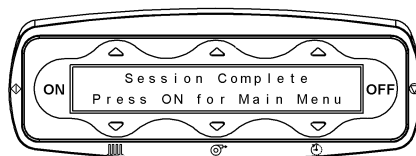
14. När du trycker på **OFF**-knappen (av) två gånger töms engångsvästen och då visas meddelandet "Incomplete X Min Remain" (ej klar – X min återstår) på skärmen.



Tryck på **ON**-knappen (på) för att komma till huvudskärmen.

15. När behandlingen är klar:

- a. Meddelandet "Session Complete" (sessionen avslutad) visas.

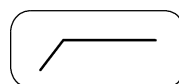


- b. Pulsationerna upphör.
- c. Engångsvästen töms.

16. Koppla bort systemet från strömkällan.
17. Ta bort luftslangarna från luftslangsportarna på engångsvästen.
18. Ta av engångsvästen.

ANVÄNDA RAMPLÄGET

Kör ett tidigare skapat Ramp-program. Se "Ställa in och använda ett nytt rampläge" på sidan 45.

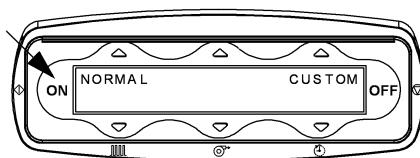




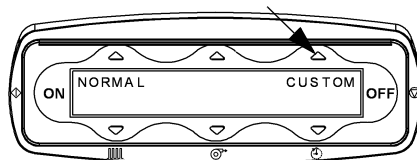
WARNING:

Varning – Rådgör alltid med din läkare innan du ändrar ordinerade inställningar. Om dessa anvisningar inte följs kan det resultera i att patienten skadas.

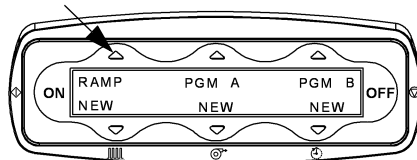
1. Tryck på **ON**-knappen (på).



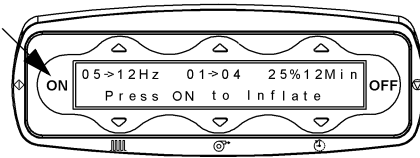
2. Tryck på **upp**-pilknappen ovanför **Custom** (anpassat).



3. Tryck på **upp**-pilknappen ovanför **RAMP** för att köra det tidigare skapade rampprogrammet.

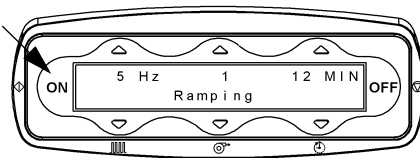


4. De programmerade punkterna visas. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att gå vidare till nästa skärmvisning.



5. Tryck på **ON**-knappen (på). Engångsvästen fylls med luft.

6. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att starta programmet. Skärmen visar ordet "Ramping" under rampdelen av programmet. Den totala behandlingstiden visas och räknas ned till noll.



OBS!

Behandlingsinställningar **kan inte** ändras under rampning.

7. Gör så här om behandlingen behöver avbrytas tillfälligt:

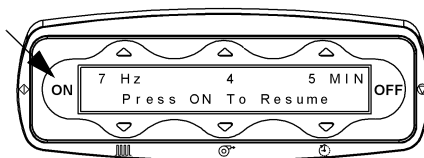
- a. Tryck en gång på **OFF**-knappen (av) eller fjärrkontrollen. Enheten avbryter pulsationerna men inställningarna visas fortfarande på skärmen.



OBS!

När enheten är pausad släpps luften ut ur engångsvästen.

- b. Återuppta behandlingen igen genom att trycka på **ON**-knappen (på) eller fjärrkontrollen igen.

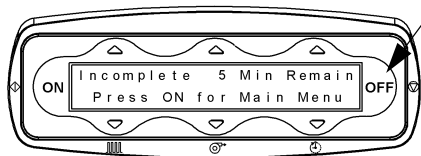


8. Tryck på **OFF**-knappen (av) två gånger om behandlingen måste avslutas innan den är klar.

OBS!

Skärmen stängs inte av när du trycker på **OFF**-knappen (av).

9. När du trycker på **OFF**-knappen (av) två gånger töms engångsvästen och då visas meddelandet "Incomplete X Min Remain" (ej klar – X min återstår) på skärmen.



Tryck på **ON**-knappen (på) för att komma till huvudskärmen.

10. När behandlingen är klar:

- a. Meddelandet "Session Complete" (sessionen avslutad) visas.



- b. Pulsationerna upphör.
- c. Engångsvästen töms.

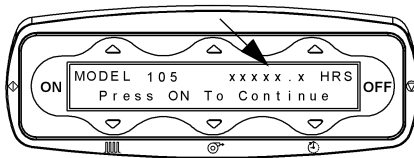
11. Koppla bort systemet från strömkällan.

12. Ta bort luftslangarna från luftslangsportarna på engångsvästen.
13. Ta av engångsvästen.

KONTROLLERA VAD TIDSMÄTAREN VISAR

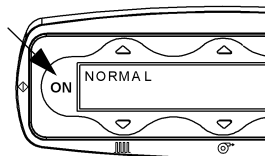
Tidsmätarens visning dyker upp på skärmen när du ansluter enheten. Du kan också öppna tidsmätarens visning på följande sätt:

- Plugga in enheten och tryck på knappen **ON** (på).
Tryck sedan på knappen **OFF** (av). Tidsmätaren visas på skärmen.

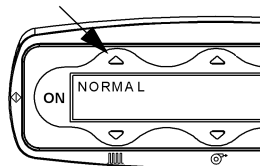


ÄNDRA SPRÅK

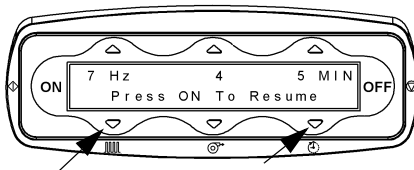
1. Tryck på **ON**-knappen (på).



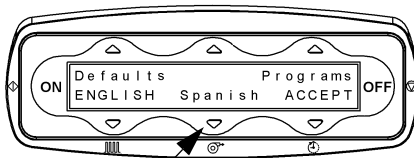
2. Tryck på **upp**-pilknappen ovanför **NORMAL**. Normalt läge visas.



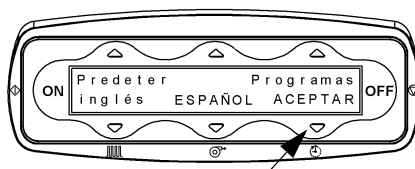
3. Tryck på de två **yttre ned**-pilknapparna i minst 3 sekunder (eller tills skärmen ändras).



4. Tryck på den mittersta **ned**-pilknappen tills önskat språk visas i enbart versaler.



- Godkänn ändringen genom att trycka på **ned**-pilknappen längst till höger.

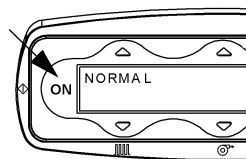


- När du har godkänt ändringen startas systemet automatiskt om och går tillbaka till huvudskärmen på valt skärm.

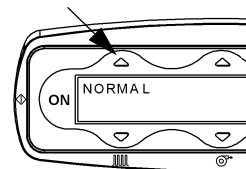
INAKTIVERA PROGRAMLÄGENA (PROGRAM- OCH RAMPLÄGEN)

Avaktivering av programlägena gör det möjligt att endast köra enheten i normalt läge och det avlägsnar dessutom användarens tillgång till anpassade lägen.

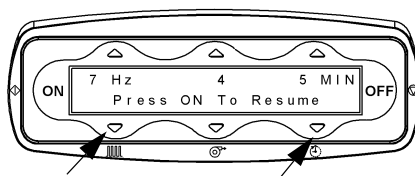
- Tryck på **ON**-knappen (på).



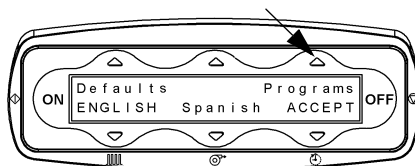
- Tryck på vänster **upp**-pilknapp ovanför **NORMAL**. Normalt läge visas.



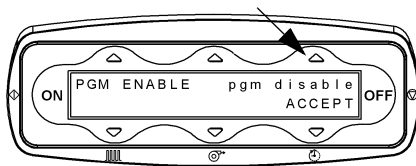
- Tryck på de **två yttre ned**-pilknapparna i minst **3 sekunder**, eller tills skärmen ändras.



- Tryck på höger **upp**-pilknapp ovanför **Programs** (program).

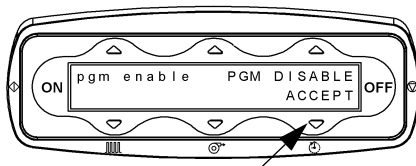


- Tryck på höger **upp**-pilknapp ovanför **pgm disable** (program inaktivt). Det ändras till **PGM DISABLE**.



- Godkänn ändringen genom att trycka på den högra **ned**-pilknappen under **ACCEPT** (godkänn).

- Godkänn alla ändringar och **avsluta** menyn genom att trycka på den högra **ned**-pilknappen under **ACCEPT** (godkänn).



- När du har godkänt ändringen startas systemet automatiskt om och går tillbaka till huvudskärmen i läget **NORMAL**. Du kan inte längre se program- eller ramplägesprogrammen.
- Växla tillbaka till programläge genom att upprepa stegen från steg 3.

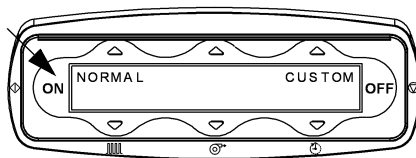
OBS!

Tryck på **upp**-pilknappen ovanför **pgm enable** (program aktivt) efter steg 4 för att aktivera programläget. (Det ändrar **pgm enable** till **PGM ENABLE**.)

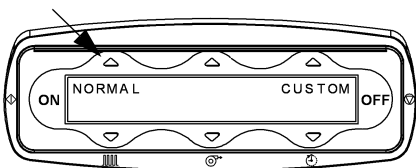
ANGE ANPASSADE STANDARDINSTÄLLNINGAR

Ger användaren möjlighet att ange standardinställningar för enhetens driftslägen. Dessa inställningar blir förvalda inställningar för alla användare.

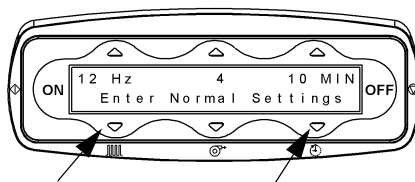
- Tryck på **ON**-knappen (på).



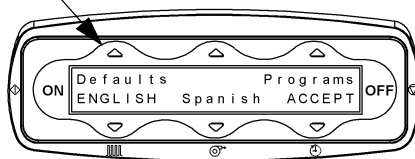
- Tryck på **upp**-pilknappen ovanför **NORMAL**. Normalt läge visas.



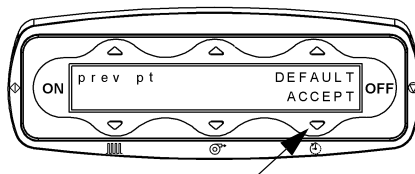
3. Tryck på de **två yttre ned-pilarna** i minst **3 sekunder** eller tills skärmen ändras.



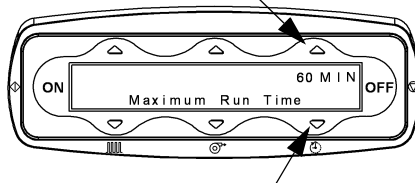
4. Tryck på vänster **upp-pilknapp** ovanför **Defaults** (standarder).
5. Tryck på höger **upp-pilknapp** ovanför **default** (standard). (Detta ändrar **Defaults** till **DEFAULTS**.)



6. Godkänn ändringen genom att trycka på höger **ned-pilknapp** under **ACCEPT** (godkänn).

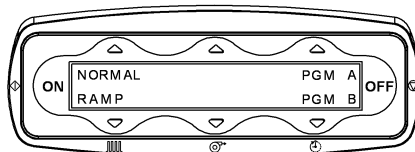


7. Ändra **Maximum Run Time** (maximal körtid) med **upp-** och **ned-pilknapparna** över och under **MIN** och tryck sedan på knappen **ON** (på).



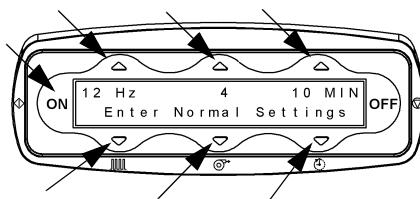
8. Gör något av följande:

- a. Ändra standardinställningarna för Normal genom att trycka på **upp-pilen** ovanför **NORMAL** och sedan gå till steg 9.

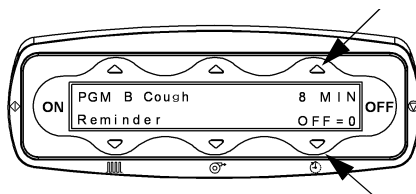


- b. Ändra standardinställningarna för Program A genom att trycka på **upp-pilen** ovanför **PGM A** (program A) eller trycka på **ned-pilen** under **PGM B** (program B) och sedan gå till steg 10.
c. Ändra standardinställningarna för Ramp genom att trycka på **ned-pilen** under **RAMP** och sedan gå till steg 18.
d. Tryck på **ON** för att godkänna ändringarna eller gå vidare till nästa skärm och gå sedan till steg 21.

9. Ställ in standardinställningar för frekvens, tryck och tid för **normalläget** genom att justera dem med motsvarande **upp-** och **ned-**pilknappar, trycka på **ON**-knappen (på) och sedan gå tillbaka till steg 8.

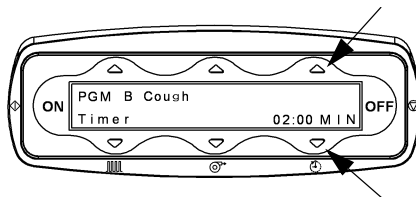


10. Tryck på **upp** eller **ned**-pilen för varaktigheten *Cough Pause™ Reminder* (tid mellan pauser för hosta). Noll (0) stänger av funktionen *Cough Pause™*.



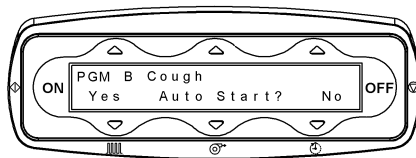
11. Tryck på **ON** (på) för att gå till nästa skärm.

12. Tryck på **upp-** eller **ned-**pilen för att välja pausens varaktighet. Detta anger hur länge enheten ska pausa för hosta.



13. Tryck på **ON** (på) för att gå till nästa skärm.

14. Tryck på **ned**-pilen under *Yes* (ja) eller *No* (nej) för funktionen *Auto Start* (automatisk start).

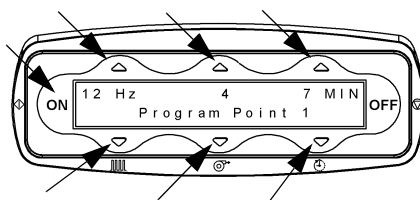


OBS!

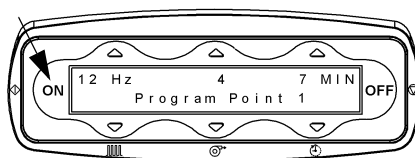
Auto Start (automatisk start) återupptar behandlingen när paustiden för hosta har gått ut.

15. Tryck på **ON** (på) för att gå till nästa skärm.

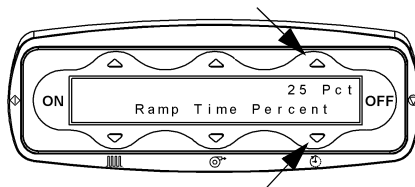
16. Ändra frekvens, tryck och tid för varje **Program Point** (programpunkt, 1 t.o.m. 8) eller ändra tiden till noll efter den sista önskade programpunkten, för att göra den punkten till slutpunkt.



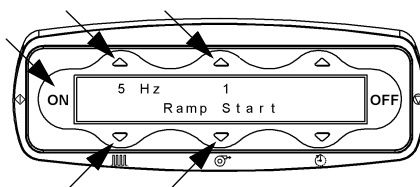
17. Tryck på **ON**-knappen (på) igen för att gå vidare till nästa standardinställning och gå tillbaka till steg 8.



18. Ändra **Ramp Time Percent** (ramptidsprocent) för läget **Default Ramp** (standardramp) med höger **upp**- och **ned**-pilknappar och tryck på **ON**-knappen (på).

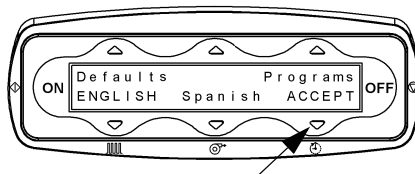


19. Ändra inställningarna för **Ramp Start Frequency, and Pressure** (rampstart, frekvens och tryck) för **standardrampläget** med hjälp av de vänstra och mellersta **upp**- och **ned**-pilknapparna och tryck på **On**-knappen (PÅ).



20. Justera **Ramp End**-inställningarna (rampslut) för **rampläget** standardinställningar för **Frequency** (frekvens), **Pressure** (tryck) och **Time** (tid) med hjälp av **upp**- och **ned**-pilknapparna, tryck på **ON**-knappen (på) och gå tillbaka till steg 8.

21. Godkänn alla ändringar genom att trycka på den högra **ned**-pilen under **ACCEPT** (godkänn).



22. När du har godkänt ändringen startas systemet automatiskt om och går tillbaka till huvudskärmen.

23. Växla tillbaka till föregående patientstandardläge genom att upprepa steg 3 t.o.m. 5 och välja **prev pt** (föregående patient) istället för **default** (standard).

FLYTTA LUFTPULSGENERATORN

1. Dra ut strömsladden ur luftpulsgeneratoren.
2. Sätt i strömsladden i hållaren på baksidan av stativet.



FÖRSIKTIGHET:

Var försiktig – Om du inte sänker ned luftpulsgeneratoren till dess lägsta position kan det göra att den välter under transport.

3. Sänk ned luftpulsgeneratoren till dess lägsta position.
4. Lyft bromsspaken för alla fyra hjulen (två varianter av hjul visas).
5. Flytta luftpulsgeneratoren till lämplig plats.



Broms frisläppt



6. Tryck ned bromsspaken för att aktivera bromsarna på alla fyra hjulen.
7. Justera höjden på luftpulsgeneratoren till önskad position.
8. Sätt i luftpulsgeneratoren i ett passande vägguttag.

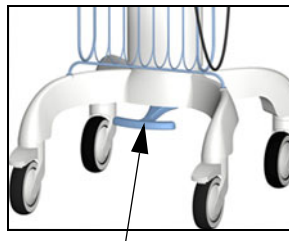
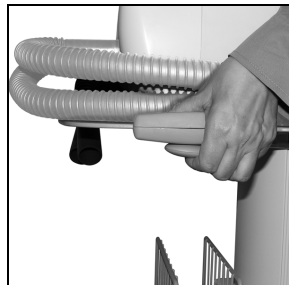
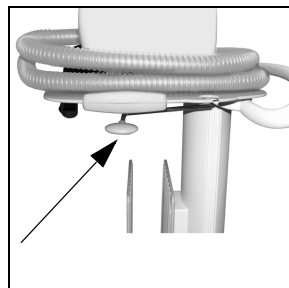


Broms ilagd



HÖJA ELLER SÄNKA LUFTPULSGENERATORN

1. Håll i höjdjusteringsspaken på stativets sida.
2. Dra i höjdjusteringsspaken uppåt mot hyllan.
3. Tryck nedåt, eller dra hyllan uppåt för att justera höjden.
4. När önskad höjd har uppnåtts släpper du höjdjusteringsspaken.



Alternativt underrede:
tryck ner hävstången
för att höja/sänka hyllan.

RENGÖRING



VARNING:

Varning – När du rengör och desinficerar enheten ska du följa dessa säkerhetsinstruktioner. Annars kan personskador eller materialskador uppstå:

- **Varning!** Det finns alltid en risk för elektriska stötar med elektrisk utrustning. Om inte sjukhusets föreskrifter efterlevs kan dödsfall eller allvarliga skador inträffa.
- **Varning** – Koppla bort enheten från strömkällan.
- **Varning** – Utsätt inte bordet för överdriven fuktighet.
- **Varning** – Inspektera luftpulsgeneratorn och västarna före varje användning. Du ska dessutom efter varje rengöringscykel visuellt kontrollera alla komponenter med avseende på slitage eller missformning. Om du har problem med någon komponent ska du **inte** använda den och ersätta den före nästa behandlingssession.
- **Varning** – Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- **Varning** – Använd rengörings- och desinfektionsmedel i enlighet med tillverkarens instruktioner.

Vi rekommenderar att du rengör bordet med rengöringsmedel och varmt vatten. Använd inte för mycket vätska eller starka rengöringsmedel.



FÖRSIKTIGHET:

Var försiktig – Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel. Utrustningen kan skadas.

The Vest™-system för luftvägsrening har testats för kompatibilitet med dessa rengörings- och desinfektionslösningar som rekommenderas för rutinmässig rengöring och desinfektion:

Rengörings- och desinfektionsmedel	Aktiva ämnen
Wex-Cide	Ortofenylfenol – 0,026 % Ortobensylparaklorfenol – 0,023 %
Virex® II 256	Didekyldimetylammoniumklorid – 8,704 %
3M™ HB Quat 25L	Alkyldimetylbensylammoniumklorid – 8,19 % Alkyldimetyl- etylbensyl-ammoniumklorid
Viraguard®	Isopropylalkohol

ALLMÄN RENGÖRING



VARNING:

Varning – Byt ut engångsvästen för enpatientsbruk mellan olika patienter för att förhindra korskontamination. Då kan person- eller materialskador uppstå.

OBS!

Engångsvästarna är latexfria engångsprodukter för enpatientsbruk som är avsedda att användas till en patient vid flera behandlingstillfällen.

Rengör The Vest™-system för luftvägsrening mellan patienter eller när systemet ser smutsigt ut om det används till samma patient. Byt engångsvästen och slangarna mellan patienter eller om de är skadade. Försök **inte** desinficera eller sterilisera engångsvästen för återanvändning med mer än en patient. Vi rekommenderar att luftpulsgeneratorn och fjärrkontrollen rengörs med en mjuk bomullsrandell lätt fuktad med en blandning av rengöringsmedel och varmt vatten.

Använd inte för mycket vätska eller starka rengöringsmedel. The Vest™-system för luftvägsrening får **inte** sänkas ned i vatten och vätskor får inte komma in i luftpulsgeneratorn.

Se till att rengöra dessa detaljer noga både in- och utvändigt:

- Luftslangarnas ändar
- Anslutningsportarna på västen
- Anslutningsportarna till luftslangarna på luftpulsgeneratorn

Torka enheten torr när du har rengjort den.

ÅNGRENGÖRING

Ångrengöringsapparater får inte användas på enheten. För hög fuktighet kan förstöra enhetens mekanismer.

BORTTAGNING AV SVÅRA FLÄCKAR

För borttagning av svåra fläckar eller smuts rekommenderar vi att vanliga hushållsrengöringsmedel och en mjuk borste används. För att få bort kraftig, fasttorkad smuts kan det vara nödvändigt att först blöta fläcken.

Lägg **inte** någon del av The Vest™-system för luftvägsrening i vatten.

DESINFICERA

Vid synlig smuts och även mellan användning på två patienter rekommenderar vi att enheten desinficeras med ett tuberkulosdödande desinfektionsmedel på mellannivå.

Använd desinfektionsmedlet enligt tillverkarens bruksanvisning. Försök **inte** desinficera eller sterilisera engångsvästen för återanvändning med mer än en patient.

UNDERHÅLL



VARNING:

Varning – Endast behöriga personer får utföra service på The Vest™-system för luftvägsrening. Service som utförs av obehöriga personer kan orsaka person- eller materialskador.

Minimal rutinservice och periodisk rengöring är nödvändigt för The Vest™-system för luftvägsrening .

Anläggningar ska göra dessa tester och undersökningar årligen:

- Dra ut strömsladden ur luftpulsgeneratorn.
- Undersök det totala tillståndet för enheten med avseende på skada eller saknade delar.
- Undersök strömsladden och kontakter med avseende på repor, jack och andra skador.
- Gör elsäkerhetstester enligt tillverkarens anvisningar.
- Rengör och desinficera enheten (se "Rengöring" på sidan 60).
- Anslut luftpulsgeneratorn till en engångsväst och till en lämplig strömkälla. Kontrollera att enheten och alla funktioner fungerar som de ska.

FÖRVÄNTAD LIVSLÄNGD

Den förväntade livslängden för luftpulsgeneratorn är två år från inköpsdatumet.

Slangarnas och fjärrkontrollens livslängd är 30 dagar från inköpsdatumet.

Hill-Rom reparerar eller byter ut en defekt enhet som en del av ett garantipaket som specificeras när enheten köps, vilket kan gälla efter ovan nämnda förväntade livslängd baserat på service och garantikostnader.

INSTRUKTIONER FÖR KASSERING

Användarna måste följa alla federala, statliga, regionala och/eller lokala lagar och förordningar som gäller säker kassering av medicinsk utrustning och tillbehör. Vid tveksamhet ska användaren av enheten i första hand kontakta Hill-Roms tekniska support för råd om säker kassering.

- För att säkerställa säker hantering och kassering av denna produkt måste du följa alla relevanta varningar, rengörings- och desinfektionsinstruktioner i denna handbok.
- Se alltid till att produkten är urkopplad eller avstängd innan du kasserar den.
- Kontrollera alltid och följ alla lokala och nationella föreskrifter och rutiner på sjukhuset när en produkt ska kasseras.



Om tillämpligt ska batterierna återvinnas. Kassera aldrig batterier som innehåller ämnen som kan vara farliga för miljö och hälsa.



Andra komponenter, till exempel elektroniska komponenter, plaster och metaller, kan återvinnas i många länder. Hill-Rom rekommenderar att alla komponenter som kan återvinnas återvinnas lokalt.

Komponenter som inte kan återvinnas kan kasseras via standardiserade avfallshanteringsrutiner.

ENGÅNGSVÄSTAR OCH RESERVDELAR

OBS!

Engångsvästarna och luftslangarna är inte tillverkade av naturgummilatex.

Engångsväst av omlottyp för enpatientsbruk

Artikelnummer	Beskrivning
P300629000	Extra liten, förpackning med 1 st (48 cm till 58 cm)
P300630000	Liten, förpackning med 1 st (>58 cm till 84 cm)
P300631000	Medium, förpackning med 1 st (>84 cm till 109 cm)
P300632000	Stor, förpackning med 1 st (>109 cm till 135 cm)
P300633000	Extra stor, förpackning med 1 st (>135 cm till 170 cm)
P300634000	Extra extra stor, förpackning med 1 st (>170 cm till 190 cm)
P300629005	Extra liten, förpackning med 5 st (>48 cm till 58 cm)
P300630005	Liten, förpackning med 5 st (>58 cm till 84 cm)
P300631005	Medium, förpackning med 5 st (>84 cm till 109 cm)
P300632005	Stor, förpackning med 5 st (>109 cm till 135 cm)
P300633005	Extra stor, förpackning med 5 st (>135 cm till 170 cm)
P300634005	Extra extra stor, förpackning med 5 st (>170 cm till 190 cm)
P300600005	Startpaket (1 liten, 2 medium, 1 stor, 1 extra stor)

Hel engångsväst för enpatientsbruk

Artikelnummer	Beskrivning
P300200000	Barn, medium (58 cm till 69 cm)
P300205000	Barn, stor (>69 cm till 79 cm)
P300208000	Vuxen, extra liten, tunn (>69 cm till 79 cm)
P300210000	Vuxen, liten (>79 cm till 91 cm)
P300215000	Vuxen, medium (>91 cm till 114 cm)
P300220000	Vuxen, stor (>114 cm till 132 cm)

Stativ och luftpulsgenerator

Artikelnummer	Beskrivning
300177000	Sats med konturskumplast
P300177005	Konturskumplast, kartong med 5 st
143512	Länkhjul
142232	Fjärrkontroll
P004982	Luftslang av engångstyp (1 st)
P0049825	Luftslang av engångstyp (10/förpackning)
142319	Strömsladd
142200	Gummimonteringsplatta
140660	Fästskruv
167004	HILOW Mobilt stativ
167243	Hjulsats
167185	Korgsats
170015	Fotpedalsats
143513	Korgenhet
M06883	Alternativt stativ: Alternativ vagnsenhet för väst

MÄTA STORLEK FÖR ENGÅNGSVÄSTAR

För att mäta vilken storlek av engångsvästen som ska användas gör du följande:

1. Se till att patienten drar ett djupt andetag och håller andan.
2. Använd ett måttband för att mäta runt den största delen av patientens bröst. Kvinnor ska mätas över bysten.
3. Välj den engångsväst som passar enligt måtten.
4. Engångsvästar är utformade för patienter med en minimal thorakisk längd (avstånd från övre delen av axeln till midjan) på 25 cm (10").

SERVICESAMTAL

Använd denna kontaktinformation om service behövs för The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205:

- I USA, ring Hill-Rom på 800-426-4224.
- Utanför USA, kontakta din distributör eller lokala Hill-Rom-representant, eller gå till www.hill-rom.com.

När du kontaktar Hill-Rom om enheten ber vi dig att ha serienumret som finns på produktens identifieringsetikett tillgängligt. Produktens identifieringsetikett sitter på baksidan av luftpulsgeneratorn.

FELSÖKNING



VARNING:

Varning – Endast behöriga personer får utföra service på The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205. Service som utförs av obehöriga personer kan orsaka person- eller materialskador. Ändra inte denna enhet utan att tillverkaren först godkänt det. Om inte detta iakttas kan personskada eller skador på utrustningen inträffa.

Använd denna kontaktinformation om service behövs för The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205:

- I USA, ring Hill-Rom på 800-426-4224.
- Utanför USA, kontakta din distributör eller lokala Hill-Rom-representant, eller gå till www.hill-rom.com.

DET GÅR INTE ATT SLÅ PÅ LUFTPULSGENERATORN

1. Kontrollera att strömsladden sitter ordentligt i eluttaget på luftpulsgeneratorns baksida. Om det behövs, ta bort strömsladden från luftpulsgeneratorn och sätt dit den igen.
2. Kontrollera att strömsladden sitter ordentligt i ett vägguttag som du vet fungerar.
3. Kontakta Hill-Rom om problemet inte åtgärdas.

INGA LUFTPULSER TILL ENGÅNGSVÄSTEN

1. Om fjärrkontrollen används, kontrollera att den är ordentligt ansluten till luftpulsgeneratorns frontpanel.
2. Kontrollera att luftslangarna är anslutna till engångsvästen och till luftpulsgeneratorn.
3. Se till att knappen **ON** (på) har tryckts in.
4. Kontakta Hill-Rom om problemet inte åtgärdas.

"PLEASE CALL FOR SERVICE" (RING FÖR SERVICE) VISAS PÅ SKÄRMEN

Ett oväntat fel har uppstått. Gör så här:

1. Koppla bort strömsladden från luftpulsgeneratorn och sätt dit den igen.
2. Kontakta Hill-Rom om problemet inte åtgärdas.

EN LUFTSLANG LOSSNAR FRÅN LUFTPULSGENERATORN ELLER ENGÅNGSPLAGG UNDER DRIFT

1. Ta bort luftslangen helt från luftpulsgeneratorn och engångsvästen.
2. Rengör insidan och utsidan av följande (se "Rengöring" på sidan 60):
 - Luftslangens ändar
 - Anslutningsportarna på engångsvästen
 - Anslutningsportarna till luftslangarna på luftpulsgeneratorn
3. Anslut luftslangen till luftpulsgeneratorn och engångsvästen (se "Installera luftpulsgeneratorn" på sidan 19).
4. Kontakta Hill-Rom om problemet inte åtgärdas.

PÅ SKÄRMEN VISAS "RESTARTING" (STARTAR OM)

1. Ett oväntat fel har uppstått och systemet startas om.
2. Kontakta Hill-Rom om problemet inte åtgärdas.

SPECIFIKATIONER

Funktion	Mått
Luftpulsgeneratorns vikt	8 kg (17 lb)
Luftpulsgeneratorns höjd	24,1 cm (9,5")
Luftpulsgeneratorns bredd	33 cm (13")
Luftpulsgeneratorns djup	24,1 cm (9,5")
Stativets vikt, extrastativets vikt	35 lb (16 kg) 10 kg (22 lb)
Stativets höjd, lägsta läget	73,6 cm (29")
Stativets höjd, högsta läget	99,1 cm
Engångsplagg, material – omlottväst och hel väst	Polyuretanbelagd nylon
Elektriska krav	100 till 230 V växelström, 50 till 60 Hz, 3,4 A vid 100 V växelström 2 A vid 230 V växelström
Säkringskrav	4 A, 5 x 20 mm (snabbsäkring, stor avbrytande kapacitet)

Miljöförhållanden vid transport och förvaring

Tillstånd	Intervall
Temperatur	-25 °C till 70 °C (-13 °F till 158 °F)
Relativ luftfuktighet	93 % icke kondenserande

Miljöförhållanden vid användning

Tillstånd	Intervall
Temperatur	5 °C till 35 °C (41 °F till 95 °F) omgivningstemperatur
Intervall för relativ luftfuktighet	15 % till 93 % icke-kondenserande
Atmosfärtryck	700 hPa till 1060 hPa

KLASSIFICERING OCH NORMER

Teknisk och kvalitetsmässig försäkran	ANSI/AAMI ES60601-1 ANSI/AAMI HA60601-1-11 CAN/CSA-C22.2 nr 60601-1 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1-11 IEC/EN 60601-1 IEC/EN 60601-1-6 IEC/EN 60601-1-11 IEC/EN 62366-1 ISO 13485
Teknisk och kvalitetsmässig försäkran – enheter med serienummer 51-XXXXXX och 52-XXXXXX	UL/EN/IEC 60601-1 CAN/CSA C22.2 nr. 601.1 ISO 13485
Utrustningsklassificering	Klass II
Grad av skydd mot elektriska stötar	BF med typ F tillämpad del
Klassificering enligt rådets direktiv 93/42/EEG	Ila
Grad av skydd mot inträngande av vatten	IP21
Grad av skydd i närvaro av lättantändliga anestetika	Ej avsedd för användning med lättantändliga narkosmedel.

The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205 är en enhet som är avsedd för kontinuerlig drift och som klassificerats av Underwriters Laboratories Inc.® (UL) i USA och licensierats av Health Canada.

Vägledning och tillverkardeklaration – elektromagnetiska emissioner


<p>The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205 är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av modell 205 ska kontrollera att den används i en sådan miljö.</p>		
Strålningstest	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
RF-strålning CISPR 11	Grupp 1	The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205 använder RF-energi endast för dess interna funktion. Därför är dess RF-strålning mycket låg och orsakar sannolikt inte någon störning på elektronisk utrustning i närheten.
RF-strålning CISPR 11	Klass B	The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205 är lämplig att använda på alla institutioner, även i bostäder som erhåller ström från ett allmänt lågspänningsnät som levererar ström till byggnader som är avsedda för bostäder.
Harmoniska emissioner IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsfluktuationer/flimmer IEC 61000-3-3	Överensstämmer	

Vägledning och tillverkardeklaration – elektromagnetisk immunitet

The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205 är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av modell 205 ska kontrollera att den används i en sådan miljö.			
Immunitets-test	Testnivå enligt IEC 60601	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV luft	± 8 kV kontakt ± 15kV luft	Golv ska vara av trä, betong eller kakel. Om golvet är belagt med syntetiskt material måste den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Elektrisk snabb transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV för strömförsörjningsledningar ± 1 kV för in-/utmatningsledningar	± 2 kV för strömförsörjningsledningar, ej tillämpligt	Nätströmskvaliteten ska motsvara nätströmmen i en vanlig kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Stöt IEC 61000-4-5	± 1 kV ledning till ledning ± 2 kV ledning till jord	± 1 kV ledning till ledning, ej tillämpligt	Nätströmskvaliteten ska motsvara nätströmmen i en vanlig kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Spänningsfall, korta avbrott och spänningsvariationer i ingående nätströmsledningar IEC 61000-4-11	0 % U_T för 0,5 cykler vid: 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315°. 0 % U_T under 1 cykel 70 % U_T för 25/30 cykler, enkelfas vid 0°. 0 % U_T för 250/300 cykler	0 % U_T för 0,5 cykler vid: 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315°. 0 % U_T under 1 cykel 70 % U_T för 25/30 cykler, enkelfas vid 0°. 0 % U_T för 250/300 cykler	Nätströmskvaliteten ska motsvara nätströmmen i en vanlig kommersiell miljö eller sjukhusmiljö. Om användaren behöver kontinuerlig drift av modell 205 under strömavbrott rekommenderas att modell 205 matas från en avbrottsfri strömkälla eller ett batteri.
Kraftfrekventa (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Kraftfrekventa magnetfält ska vara på nivåer som är karakteristiska för en vanlig plats i en vanlig kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
OBS! U_T är elnätets spänning innan testnivån tillämpas.			

Vägledning och tillverkardeklaration – elektromagnetisk immunitet

The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205 är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av modell 205 ska kontrollera att den används i en sådan miljö.

Immunitets-test	Testnivå enligt IEC 60601	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – riktlinjer
Ledd RF IEC 61000-4-6	3 V rms 150 kHz till 80 MHz	3 V	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning ska inte användas närmare någon del av modell 205, vilket även gäller kablar, än det rekommenderade separationsavstånd som beräknas från den ekvation som är tillämplig på sändarens frekvens. Rekommenderat separationsavstånd 150 kHz till 80 MHz $d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz	10 V/m	80 MHz till 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{10} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz till 2,7 GHz $d = \left[\frac{7}{10} \right] \sqrt{P}$ när P är sändarens maximala nominella uteffekt i watt (W) enligt tillverkaren av sändaren och d är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkor från fasta RF-sändare som fastställts vid en elektromagnetisk undersökning på plats ska vara mindre än överensstämmelsenivån för varje frekvensintervall ^a . Störningar kan förekomma i närheten av utrustning som är märkt med denna symbol: 

NOTERINGAR:

- Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensområdet.
- Dessa riktlinjer gäller eventuellt inte i alla situationer. Elektromagnetisk fortplantning påverkas av absorption och reflexion av byggnader, föremål och människor.
- Elektromagnetisk immunitet undersöktes under normal drift vid testtillfället. Normal drift var den väsentliga funktion som användes. Elektromagnetisk immunitet verifierades med inställningen 4 för intensitet och 12 Hz för frekvens.

a. Fältstyrkor från fasta sändare som till exempel basstationer för radiotelefoner (mobiltelefoner/sladdlösa telefoner) och mobila radioenheter som används på land, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan inte förutsägas teoretiskt med någon noggrannhet. För bedömning av den elektromagnetiska miljön med hänsyn till fasta RF-sändare bör den elektromagnetiska miljön på platsen undersökas. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där modell 205 används är större än den tillämpliga RF-överensstämmelsenivån ovan ska modell 205 övervakas så att man säkerställer att den fungerar korrekt. Om den inte fungerar korrekt kan ytterligare åtgärder bli nödvändiga som till exempel att ändra inriktningen eller placeringen av modell 205.

b. Över frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz ska fältstyrkan vara lägre än 3 V/m.

Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och The Vest™-systemet för luftvägsrening, modell 205

The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205 är avsedd att användas i en elektromagnetisk miljö med kontrollerad utstrålad RF-störning. Kunden eller användaren av The Vest™-systemet för luftvägsrening, modell 205, kan hjälpa till att förhindra elektromagnetisk störning genom att iaktta det minsta avståndet mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och The Vest™-systemet för luftvägsrening, modell 205, enligt rekommendationen nedan, enligt maximal uteffekt för kommunikationsutrustningen.

Sändarens nominella maximala uteffekt (W)	Separationsavstånd enligt sändarens frekvens, meter (m)		
	150 kHz till 80 MHz $d = \left[\frac{3.5}{3} \right] \sqrt{P}$	80 MHz till 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{10} \right] \sqrt{P}$	800 MHz till 2,7 GHz $d = \left[\frac{7}{10} \right] \sqrt{P}$
0,01 W	0,12 m	0,04 m	0,07 m
0,1 W	0,37 m	0,11 m	0,22 m
1 W	1,17 m	0,35 m	0,70 m
10 W	3,69 m	1,11 m	2,21 m
100 W	11,67 m	3,50 m	7,00 m

För sändare med en nominell maximal uteffekt som inte anges ovan kan det rekommenderade separationsavståndet d i meter (m) uppskattas med hjälp av den tillämpliga ekvationen för sändarens frekvens, varvid P är sändarens maximala nominella uteffekt i watt (W) enligt tillverkaren av sändaren.

NOTERINGAR:

- Vid 80 MHz till 800 MHz gäller separationsavståndet för det högre frekvensområdet.
- Dessa riktlinjer gäller eventuellt inte i alla situationer. Elektromagnetisk fortplantning påverkas av absorption och reflexion av byggnader, föremål och människor.

Vägledning och tillverkardeklaration – elektromagnetisk immunitet mot trådlös kommunikationsutrustning

The Vest™-system för luftvägsrening, modell 205 är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av modell 205 ska kontrollera att den används i en sådan miljö.			
Testade sidor	Frekvens (MHz)	Testvärden	Testavstånd (m)
Framsida, baksida, vänster, höger	385	27 V/m, 50 % PM 18 Hz	0,3
Framsida, baksida, vänster, höger	450	28 V/m, FM ± 5 kHz, 1 kHz	0,3
Framsida, baksida, vänster, höger	710	9 V/m, 50 % PM 217 Hz	0,3
Framsida, baksida, vänster, höger	745	9 V/m, 50 % PM 217 Hz	0,3
Framsida, baksida, vänster, höger	780	9 V/m, 50 % PM 217 Hz	0,3
Framsida, baksida, vänster, höger	810	28V/m, 50 % PM 18 Hz	0,3
Framsida, baksida, vänster, höger	870	28V/m, 50 % PM 18 Hz	0,3
Framsida, baksida, vänster, höger	930	28V/m, 50 % PM 18 Hz	0,3
Framsida, baksida, vänster, höger	1 720	28 V/m, 50 % PM 217 Hz	0,3
Framsida, baksida, vänster, höger	1 845	28 V/m, 50 % PM 217 Hz	0,3
Framsida, baksida, vänster, höger	1 970	28 V/m, 50 % PM 217 Hz	0,3
Framsida, baksida, vänster, höger	2 450	28 V/m, 50 % PM 217 Hz	0,3
Framsida, baksida, vänster, höger	5 240	9 V/m, 50 % PM 217 Hz	0,3
Framsida, baksida, vänster, höger	5 500	9 V/m, 50 % PM 217 Hz	0,3
Framsida, baksida, vänster, höger	5 785	9 V/m, 50 % PM 217 Hz	0,3

VANLIGA FRÅGOR

- Hur behandlar The Vest™-system för luftvägsrening effektivt områden i lungorna?
 - Systemet är utformat för att oscillera bröstväggen för att skapa luftflöde genom att applicera perkussion mot lungområdet för behandling av lungloberna.
- Hur länge bör varje behandling för rening av luftvägarna pågå?
 - Vanligtvis ordineras en behandlingstid på mellan 10 och 30 minuter. Den ordinerade behandlingstiden kan variera. Följ läkarens anvisningar eller sjukhusets protokoll.
- Hur ofta ska behandlingen utföras?
 - Hur ofta behandlingen ska utföras beror på patientens underliggande sjukdom, ålder och hälsotillstånd. Patientens läkare ordinerar ett schema för den enskilda patienten.
- Behövs sjukgymnastik fortfarande?
 - Följ läkarens anvisningar.
- Behövs fortfarande posturalt dränage?
 - Följ läkarens anvisningar.
- Vad händer om man råkar hoppa över patientens behandling?
 - En missad behandling med systemet påverkar eventuellt inte omedelbart patientens hälsa. För att hjälpa till att bibehålla patientens hälsa är det emellertid mycket viktigt med en konsekvent, effektiv behandling. Försök att följa patientens vårdschema så noga som möjligt. Rådfråga den ordinerande läkaren om en behandling missas.
- Finns det någon tidpunkt då det är bäst att använda The Vest™-system för luftvägsrening?
 - Skapa ett schema som fungerar bra för patienten och som gör att du kan utföra behandlingen på ett konsekvent sätt.
- Har alla patienter samma nytta av The Vest™-system för luftvägsrening?
 - Den totala nyttan beror på många faktorer, bland annat underliggande sjukdom, patientens ålder och aktuella hälsotillstånd.

NOTERINGAR:



Hillrom™